



**PHONG TRÀO THIẾU NHI THÁNH THỂ VIỆT NAM**  
**THE VIETNAMESE EUCHARISTIC YOUTH MOVEMENT**

# **Sổ Bài Tập Ấu Nhi Cấp 3 *3<sup>rd</sup>*** ***Level Seeding Workbook***



Tên (*Ấu Nhi Name*):

Đoàn (*Local Chapter*):

Đội (*Team*):

Huynh Trưởng (*Youth Leader*):



# Thánh Thể



*The Body of Christ*

# 1

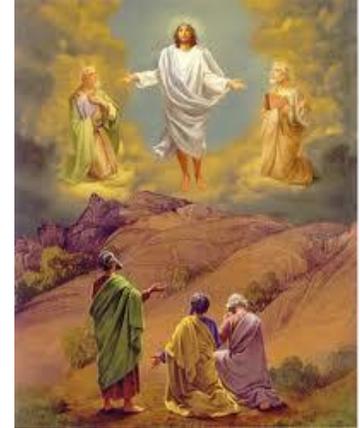
## YÊU MẾN VÀ TÔN KÍNH THÁNH THỂ TO LOVE AND TO REVERE THE EUCHARIST

### Em Đọc Thánh Kinh – Reading the Bible

#### Luke 9: 28-35

Khoảng tám ngày sau khi nói những lời ấy, Đức Giêsu lên núi cầu nguyện, đem theo các ông Phêrô, Gioan và Giacôbê. Đang lúc Người cầu nguyện, dung mạo Người bỗng đổi khác, y phục Người trở nên trắng tinh và chói loà... Và từ đám mây có tiếng phán rằng: “Đây là Con Ta, người đã được Ta tuyển chọn, hãy vâng nghe lời Người!”

*Now it came to pass, about eight days after these sayings, that He took Peter, John, and James and went up on the mountain to pray. As He prayed, the appearance of His face was altered, and His robe became white and glistening... “This is My Beloved Son. Hear Him!”*



### Em Quan Sát – Observing



Các em có nhận ra điều gì khi nhìn hình ảnh này?

- Các em biết Chúa Giêsu đã dùng hình bánh để ngự giữa loài người chúng ta. Vậy mỗi lần em đến dự giờ Châu Thánh Thể là em đến gặp gỡ một người bạn thân thiết nhất của em.

Em có thể tham dự giờ Châu Thánh Thể bằng hai hình thức:

- Cầu nguyện chung với cộng đoàn: em sẽ hát, đọc kinh thật sốt sắng và tích cực với cộng đoàn.
- Cầu nguyện riêng: Khi có khoảng thời gian thảnh lạng, em cố gắng thưa chuyện riêng với Chúa. Em hãy kể cho Chúa nghe những chuyện vui, buồn của em và gia đình.

### Học Hỏi Đức Tin – Studying Our Faith

You can eat bread that you have in your hands anytime you want to. However, the Host in the picture (to the right) can only be received during Mass.

At the moment of Consecration, during the Mass, the “gifts” of bread and wine are transformed (transubstantiated) into the actual Body and Blood of Christ, at the Altar. This means that they are not only spiritually transformed, but rather are actually (substantially) transformed into the Body and Blood of Christ. The elements retain the appearance of bread and wine, but are indeed the actual Body and Blood of Christ. This is what Real Presence means: the actual, physical presence of Jesus in the Eucharist.



What is the boy doing in the picture below?



He is receiving the Body of Christ. When you receive the Body of Christ, you must revere the Eucharist.

### Tóm Lược – Summary

Em yêu mến và tôn kính Thánh Thể đó chính là:

- Siêng năng cầu nguyện và rước lễ thiêng liêng  
*Pray and receive spiritual communion often*
- Tham dự thánh lễ, rước Mình và Máu Chúa  
*Participate in the Mass to receive the body and blood of Christ*

### Lời Nguyện – Prayer

Cảm tạ Chúa đã đến với em qua Bí Tích Thánh Thể nhờ đó mà em có thể đến gần Chúa hơn. Đôi khi em cảm giác như Chúa là một người bạn thân luôn đồng hành với em trên từng bước đi. Qua kinh Rước Lễ Thiêng Liêng, em có thể mời Chúa vào tâm hồn của em.

“Lạy Chúa Giêsu Thánh Thể con yêu mến Chúa xin Chúa ngự vào tâm hồn con và ở lại với con luôn mãi. Amen”

*“Dear Jesus, I love you. Please come and remain with me always!”*

You can recite this prayer during Mass when everyone receives communion or even at home whenever you want God to come into your hearts.

### Sống Đức Tin – Living Our Faith

Nếu Chúa hiện ra giữa chúng ta bây giờ, chắc chắn đôi mắt của chúng ta sẽ bị chói lòà vì sự sáng chói và thánh thiện của Ngài. Thế nhưng trong Bí Tích Thánh Thể, qua hình bánh hết sức bình thường, Ngài muốn ở gần bên em, em có tin thật như thế không? Nếu em tin, em hãy siêng năng cầu nguyện và rước Chúa vào lòng. Chúa Trở nên bé nhỏ và gần gũi với chúng ta trong một tấm bánh trắng. Vì Chúa yêu em, Chúa muốn gần em.

## Thực Hành Đức Tin – Practicing Our Faith

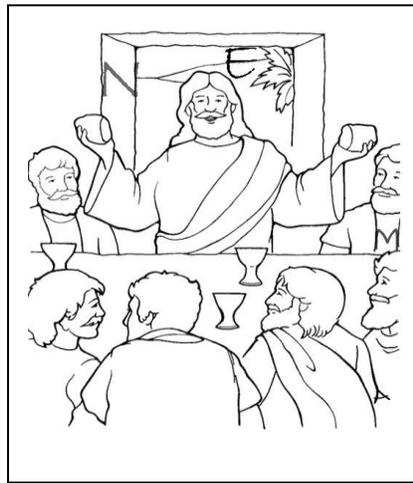
Whenever you receive the Body of Christ, you must remember to bow before you receive it.

After the priest or Eucharistic minister shows the Host and says: “The Body of Christ” you should reply “Amen” clearly. This is how you say, “I believe”. When walking back to your seat, remain in silence and say prayers to God.

## Đức Tin Sống Động Ở Nhà – Faith Alive At Home

### Tìm Chữ – Find Hidden Letters

There are four letters hidden in the picture below. Color in the picture and find the hidden letters. What word is written in the picture?



### Câu Hỏi Suy Nghĩ – Thinking Questions

One of the words in each group does not belong, which word is it? Circle it.

BODY OF CHRIST	REGULAR BREAD
Holy	Made for Sandwiches
Blessed	Eaten Anywhere
Host	Communion
Everyday Snack	Baguette
Mass	Loaf
Special	Found in Grocery Stores

**Đúng Hay Sai - True or False**

- \_\_\_ You can eat the Host or the Body of Christ anywhere you want.
- \_\_\_ The bread we eat at home is holy.
- \_\_\_ The Priest asks for God's help to bless the Host.

**Giải Mật Thư - Decode the Message**

*Hint: F = dấu huyền, S = dấu sắc, R = dấu hỏi*

a	ă	â	b	c	d	đ	e	ê	g	h	i	k	l	m
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
n	o	ô	ơ	p	q	r	s	t	u	ư	v	x	y	
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	

5	11	3	25	F		24	11	1	16	11	S		24	11	9	R
___	___	___	___			___	___	___	___	___			___	___	___	
27	12	9	16	10	S		5	11	25	1	S					
___	___	___	___	___			___	___	___	___						
24	11	1	16	11	S		24	11	9	R						
___	___	___	___	___			___	___	___							
29	9	25		15	9	16	S		5	11	25	1	S			
___	___	___		___	___	___			___	___	___	___				
10	12	9	23	25		24	11	1	16	11	S		24	11	9	R
___	___	___	___	___		___	___	___	___	___			___	___	___	

\_\_\_\_\_  
**Parent's Signature**  
**Phụ Huynh Ký Tên**

\_\_\_\_\_  
**Date**  
**Ngày**

# 2

## CHẦU THÁNH THỂ BẮT NGUỒN TỪ ĐÂU? ORIGIN OF EUCHARIST ADORATION

### Em Đọc Thánh Kinh – Reading the Bible

#### Matthew 26: 26 – 29

Cũng trong bữa ăn, Đức Giê-su cầm lấy bánh, dâng lời chúc tụng, rồi bẻ ra, trao cho môn đệ và nói: “Anh em cầm lấy mà ăn, đây là mình Thầy.” Rồi Người cầm lấy chén, dâng lời tạ ơn, trao cho môn đệ và nói: “Tất cả anh em hãy uống chén này, vì đây là máu Thầy, máu Giao Ước, đổ ra cho muôn người được tha tội. Thầy bảo cho anh em biết: từ nay, Thầy không còn uống thứ sản phẩm này của cây nho, cho đến ngày Thầy cùng anh em uống thứ rượu mới trong Nước của Cha Thầy.”

*While they were eating, Jesus took bread, and when he had given thanks, he broke it and gave it to his disciples, saying, “Take and eat; this is my body.”*

*Then he took a cup, and when he had given thanks, he gave it to them, saying, “Drink from it, all of you. This is my blood of the covenant, which is poured out for many for the forgiveness of sins. I tell you, I will not drink from this fruit of the vine from now on until that day when I drink it new with you in my Father’s kingdom.”*



### Em Quan Sát – Observing

#### Em gặp hình ảnh này ở đâu?



Jesus loves us and his spirit and love shine out in every direction!

Jesus, we adore you.

Jesus, shine on us.

Jesus, we thank you.



## Học Hỏi Đức Tin – Studying Our Faith

**Eucharist** A sacrament and the central act of worship, which was instituted at the Last Supper and in which bread and wine are consecrated and consumed in remembrance of Jesus' death; Communion.

**Adoration** 1. The act of worship.  
2. Profound love or regard.

## Tóm Lược – Summary

Chúa Giêsu đã lập Bí Tích Thánh Thể trong bữa Tiệc Ly để biến Thịt và Máu Ngài làm của ăn về phần linh hồn. Qua Bí Tích Thánh Thể, chúng ta có thể tâm tình và nói chuyện với Chúa như một người bạn thân khi ta chầu Thánh Thể.

## Lời Nguyện – Prayer



Cảm tạ Chúa đã yêu mến và lập Bí Tích Thánh Thể để luôn ở cùng con. Amen

*Dear Jesus,*

*Thank you for all you have done. Thank you for my family, my friends, and everything I have. There's food for me to eat, and toys for me to play with. I am thankful for everything you have done. I love you, Jesus and I know you love me too. Thank you, Jesus!*

## Sống Đức Tin – Living Our Faith

- Giờ Thánh Thể là những giây phút nhớ đến Chúa, nâng lòng lên cùng Chúa, sống gần Chúa để yêu mến Chúa hơn.
- Chúa Giêsu ngự trong Bí Tích Thánh Thể, em hãy siêng năng đến viếng Chúa Giêsu Thánh Thể.
- Khi đến với Bí Tích Thánh Thể, em không cần phải nói, hãy để Chúa nói trong em.



## Thực Hành Đức Tin – Practicing Our Faith

- Em hãy thể hiện niềm tin của mình bằng cách có thái độ trang nghiêm khi vào nhà thờ, là nơi Chúa Giêsu Thánh Thể đang hiện diện.

- Siêng năng rước lễ thiêng liêng.
- Khi về nhà phải biết lắng nghe Ba Mẹ
- Vào lớp lắng nghe thầy cô giảng bài.

## JESUS JIVE!

Jesus 1, Jesus all!  
 Let's all do the Jesus call!  
 Chorus: Jesus! Jesus! Jesus! Jesus! Jesus!  
 Jesus 2, Jesus 3!  
 Let's all climb the Jesus tree!  
 Chorus: Jesus! Jesus! Jesus! Jesus! Jesus!  
 Jesus 4, Jesus 5!  
 Let's all do the Jesus jive!  
 Chorus: Jesus! Jesus! Jesus! Jesus! Jesus!  
 Jesus 6, Jesus 7!  
 Let's all go to Jesus heaven!  
 Chorus: Jesus! Jesus! Jesus! Jesus! Jesus!  
 Jesus 8, Jesus 9!  
 ... STOP! ... IT'S JESUS' TIME! Gooooooooo, JESUS!

### Đức Tin Sống Động Ở Nhà – Faith Alive At Home

#### **Giải Mật Thư – Decode the Message**

*Unscramble each word below to decode the message.*

**I coem ot suseJ ni tionAdora causebe I ovel imh os hcum**

#### **Đúng Hay Sai – True or False**

\_\_\_ Chúa Giêsu chỉ hiện diện trong Nhà Tạm khi vị linh mục cử hành Thánh Lễ mà thôi.

\_\_\_ Chúa Giêsu hiện diện trong Bí Tích Thánh Thể vì yêu thương em.

## Tô Màu - Coloring

Chúa Giêsu luôn yêu thương các trẻ nhỏ. Em hãy tô màu và viết một lời nguyện tạ ơn vì Chúa đã yêu thương em.



## Word Scramble

1. T E S U I A C R H - \_ \_ \_ \_ \_
2. N A O D I O T R A - \_ \_ \_ \_ \_
3. U S E J S - \_ \_ \_ \_ \_
4. L O B O D - \_ \_ \_ \_ \_
5. Y O B D - \_ \_ \_ \_ \_
6. A D E B R - \_ \_ \_ \_ \_
7. N I W E - \_ \_ \_ \_ \_
8. E T H / S A S M - \_ \_ \_ / \_ \_ \_ \_
9. V E O L - \_ \_ \_ \_ \_
10. O G D - \_ \_ \_ \_

## Câu Hỏi Suy Nghĩ – Thinking Questions

1. Chúa Giêsu lập Bí Tích Thánh Thể khi nào?
  - a. tiệc cưới Cana
  - b. trong bữa Tiệc Ly
  - c. trước khi Chúa chịu chết
2. Khi em viếng Thánh Thể em phải làm gì?
  - a. hát
  - b. đọc kinh
  - c. im lặng
  - d. a, b và c sai
  - e. a, b và c đúng
3. Khi nào thì Chúa có trong tấm bánh?
  - a. Khi em nói Amen
  - b. Em đọc kinh Rước Lễ Thiêng Liêng
  - c. Linh mục đọc lời truyền phép.
4. Chúa nói chuyện với em qua ai?
  - a. TV & news
  - b. bạn bè mới quen
  - c. Ba Mẹ
  - d. Thầy cô
  - e. c & d đúng
5. Em làm gì để yêu mến Thánh Thể?
  - a. siêng năng đi lễ và rước lễ
  - b. viếng Thánh Thể
  - c. đọc kinh Rước Lễ Thiêng Liêng
  - d. cả ba đều đúng

---

**Parent's Signature**  
**Phụ Huynh Ký Tên**

---

**Date**  
**Ngày**

# 3

## NHỮNG HÌNH THỨC CHẦU THÁNH THỂ KHÁC NHAU THE DIFFERENT FORMS OF EUCHARIST ADORATION

### Em Đọc Thánh Kinh – Reading the Bible

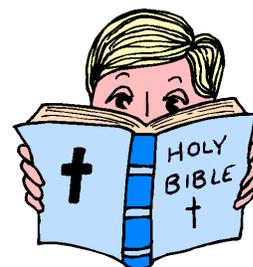
#### Matthew 19: 13-15

Jesus blesses the children.  
Matthew 19:13-15 Mark 10:13-16 Luke 18:15-17



Bấy giờ người ta dẫn trẻ em đến với Đức Giêsu, để Người đặt tay trên chúng và cầu nguyện. Các môn đệ la rầy chúng. Nhưng Đức Giêsu nói: “Cứ để trẻ em đến với Thầy, đừng ngăn cấm chúng, vì Nước Trời thuộc về những ai giống như chúng”. Người đặt tay trên chúng, rồi đi khỏi nơi đó.

*Then children were brought to him that he might lay his hands on them and pray. The disciples rebuked them, but Jesus said, "Let the children come to me, and do not prevent them; for the kingdom of heaven belongs to such as these." After he placed his hands on them, he went away.*



### Em Quan Sát – Observing

As Catholics, we believe that Christ is truly and substantially present in the Eucharist, the Blessed Sacrament is given the same adoration and devotion that is accorded to Christ.

At the beginning of the exposition of the Blessed Sacrament, a priest or deacon removes the sacred host from the tabernacle and places it in the Monstrance on the Altar for adoration by the faithful. “Monstrance” is the vessel used in the Church to display the consecrated Eucharistic Host, during Eucharistic adoration or benediction. The word monstrance comes from the Latin word *monstrare*, meaning “to expose.” It is known in Latin as an *Ostensorium*. When a consecrated host is placed in the monstrance, It is said to be a solemn exposition.

When the Monstrance contains the Sacred Host, the priest does not touch it with his bare hands, but instead, holds it with a *humeral veil*, a wide band of cloth that covers his shoulders (humeri) and has pleats on the inside in which he places his hands.

At all other times, the reserved Sacrament is kept locked in the Tabernacle, so that the faithful may pray in the presence of the Sacrament.

We grow spiritually with each moment we spend with Jesus! Through our Adoration, Jesus calls us to a personal relationship (to become His friends and disciples), to “remain in Him” (Divine Intimacy), to “remain in His love” (keep His commandments). He promises that all those who remain tightly bonded to Him, will bear much fruit and “their joy will be complete.” For without Him, we can do nothing.

Through this “friendship,” we are inspired and strengthened to take on life's challenges, to carry our daily cross with a new attitude, to become a “new creation” (more and more like Jesus).

**Through Eucharistic Adoration, we proclaim Jesus to the World.**

Eucharistic Adoration is an affirmation of our faith. Through this vigil of prayer, we give witness to our belief that God is truly dwelling with His people.

**“Love one another as I have loved you.” (John 13:34)**

**Eucharistic Adoration helps build a community of love.**

## **25 WAYS TO SPEND TIME WITH JESUS**

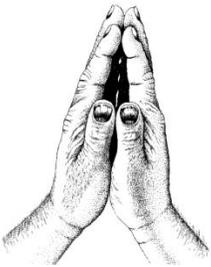
by Eileen McCarthy; New London, CT

1. Slowly read scripture until something hits you. Then listen.
2. Say a rosary.
3. Let God look at you.
4. Tell Him something that made you happy. Then listen.
5. Tell Him what you are afraid of. Then listen.
6. Tell Him what angers you. Then listen.
7. Speak about your loved ones.
8. Pray for an enemy.
9. Talk with Him about work.
10. Sing a song for Him in your heart.
11. Promise to trust Him.
12. Imagine Mary sitting next to you and praying with you.
13. Renew your loyalty to His Church.
14. Lean on Him. Tell Him you love Him
15. Thank Him for the Sacraments.
16. Tell Him your failures. Ask for help. Then listen.
17. Slowly recite the Beatitudes.
18. Say one Our Father slowly.
19. Say one Hail Mary slowly.
20. Say the Creed slowly.
21. Pray for vocations.
22. Ask Him to show you the next step.
23. Look at yourself. Count your gifts. Then thank Him.
24. Pray for the world.
25. Enjoy just being in His presence.

## Tóm Lược – Summary

Eucharistic Adoration is an act of loving and honoring the presence of Christ. It is the time for you to open yourselves to God by singing, praying, reading God's word, and silently contemplating so you can receive His Graces.

## Lời Nguyện – Prayer



Lạy Chúa Giêsu, con cảm tạ Chúa vì đã ngự trong Nhà Tạm ngày và đêm để ở với chúng con và nghe lời con cầu xin khi con cần đến Chúa.

Chúa là bạn thân thiết và có ý nghĩa nhất đời con. Con muốn thường xuyên đến thăm Chúa.

Con muốn tỏ cho Chúa biết con yêu Chúa biết là dường nào, xin Chúa giúp đỡ con và những người thân yêu của con. Amen.

*Jesus, I thank You for staying in the tabernacle, day and night to be with me and to hear my prayers when I need Your help.*

*You are my best Friend. I want to come to visit You often.*

*I want to show You how much I love You, and to ask You to help me and those I love. Amen.*

## Sống Đức Tin – Living Our Faith



### A story of Saint Therese of Lisieux:

When Therese was a little girl, her father used to take her to visit Jesus in the Holy Eucharist at a different Catholic Church each day! She loved Jesus very much and did many small things to please and honor Him. Sometimes, in their parish, they would have processions and the Priest would carry Jesus exposed in the monstrance so that everyone could see Him and reverence Him as their King! Many times the people would throw rose petals to Jesus, in honor of Him. St. Therese loved to toss petals to Jesus; she would run and try to throw them higher than anyone else. She wrote:

*"I love above all the processions in honor of the Blessed Sacrament. What a joy it was for me to throw flowers beneath the feet of God! Before allowing them to fall to the ground, I threw them as high as I could and I was never so happy as when I saw my roses touch the sacred monstrance".*



## Thực Hành Đức Tin – Practicing Our Faith



Jesus is truly present in the Blessed Sacrament. The Blessed Sacrament is kept in a tabernacle.

Let's create or draw a gift to offer to Jesus in the Holy Eucharist as a way to love and honor Him.

### Đức Tin Sống Động Ở Nhà – Faith Alive At Home

Khi các em đến chầu Thánh Thể/viếng Thánh Thể, các em được Chúa chúc lành, được Chúa ban bình an xuống trên các em. Vậy khi về nhà, trong tuần này các em hãy thực hiện những việc sau đây:

- Sáng thức dậy tạ ơn Chúa và dâng ngày cho Chúa.
- Khi đến trường, luôn hòa đồng với mọi người, đó là hành động, cử chỉ mang bình an của Chúa đến cho mọi người.
- Khi ở nhà, giúp Cha Mẹ làm việc nhà, không cãi lời cha mẹ, không ăn hiếp anh chị em ... vì khi các em làm trái lời Chúa dạy, có nghĩa là các em đã không đem bình an của Chúa đến với mọi người trong gia đình.
- Dâng đêm, cảm ơn Chúa trước khi đi ngủ.

### Câu Hỏi Suy Nghĩ – Thinking Questions

1. During the time of Eucharistic Adoration, which is a moment with God, what would you say, you ask or tell Him?

---



---



---

2. If Jesus comes to visit you at home and spent the whole day with you, what would you want to do together?

---



---



---

## Đúng Hay Sai – True or False

- \_\_\_ Chúa Giêsu thật sự hiện diện trong Thánh Thể mặc dù chúng ta không thể nhìn thấy Người.  
*Jesus is present in the Holy Eucharist even though we cannot see him.*
- \_\_\_ Chúa Giêsu đã hy sinh mạng sống của Người cho chúng ta. Người ban cho chúng ta Mình và Máu của Người trong Thánh Thể.  
*Jesus gives his life for us. He gives us his body and blood in the Eucharist.*
- \_\_\_ Tôn thờ Chúa Giêsu trong Bí Tích Thánh Thể là lúc cảm nghiệm tình yêu hiện diện trong Trái Tim Đức Kitô.  
*Adoring Jesus in the Blessed Sacrament is a time to feel the love present in Christ's heart.*
- \_\_\_ Chúa Giêsu hằng ở với chúng ta trong Thánh Thể.  
*Jesus always remains with us in the Eucharist.*

## Tô Màu – Coloring

Chúa luôn mời gọi em đến với Ngài. Em hãy tô màu bức hình này để nói với Chúa rằng em yêu Chúa nhé!



## Tìm Chữ – Word Search

*Enjoy the word search*

E Q G M Z O O Q M K I K A N B  
E C O B E Z D I N R Q X F O U  
L J N E W M R O P C Q Y S Z J  
C A B A N O I T C I D E N E B  
A Y P S R T E U C H A R I S T  
N G A E A T C R N D Y B D F T  
R D O R T G S I E R R L V Z W  
E M O L P I N N A H C E P E D  
B D M Q S C T Z O A A S K H Y  
A W L V E Y N I B M S S I M X  
T D I N U H F M O I Y I Z N N  
S T S G K X S Z T N P N S X M  
H E C N E L I S K X S G L S N  
Q I C L R W N C E J N Z K H Y  
L C G E J K H O Z O F X V Q K

ADORATION  
BENEDICTION  
BLESSING  
EUCCHARIST  
INCENSE  
MONSTRANCE  
PETITIONS  
PRAY  
SILENCE  
TABERNACLE

---

Parent's Signature  
Phụ Huynh Ký Tên

---

Date  
Ngày

# 4

## CÁC EM LÀM GÌ KHI VIẾNG CHÚA TRONG NHÀ TẠM? *ACTIONS IN THE PRESENCE OF THE EUCHARIST*

### Em Đọc Thánh Kinh – Reading the Bible

#### John 10, 14-15

“Tôi là mục tử nhân lành. Tôi biết chiên của tôi và chiên tôi của biết tôi, như Chúa Cha biết tôi, và tôi biết Chúa Cha, và tôi hy sinh mạng sống mình cho đoàn chiên”

*“I am the good shepherd, and I know mine and mine know me, just as the Father knows me and I know the Father, and I will lay down my life for the sheep.”*

### Em Quan Sát – Observing



- Đây là Nhà Tạm của Chúa Giêsu, và Linh mục đang cầu nguyện rất thành kính  
*This is the Tabernacle, the house that Jesus is present in and a Priest is praying before the Eucharist.*
- Khi đi qua Nhà Tạm có bao giờ em dừng lại giây lát để chào Chúa không?  
*When passing the Tabernacle have you ever stopped a second to bow Jesus?*

## Học Hỏi Đức Tin – Studying Our Faith

We grow spiritually with each moment we spend with Jesus! Through our Adoration, Jesus calls us to a personal relationship (to become His friends and disciples), to “remain in Him” (Divine Intimacy), to “remain in His love” (Keep His commandments). He promises that all those who remain tightly bonded to Him, will bear much fruit and “their joy will be complete.” For without Him, we can do nothing.

Through this “friendship,” we are inspired and strengthened to take on life's challenges, to carry our daily cross with a new attitude, to become a “new creation” (more and more like Jesus).

Whenever you visit Jesus:

- Em làm dấu Thánh Giá

*Make a sign of the Cross*

- Em ngắm nhìn Chúa Giêsu với tấm hồn vui sướng vì Chúa đang hiện diện trước mặt em.

*You look at Jesus with your happy heart because Jesus is present to your face*

- Em cầu nguyện, tâm tình với Chúa vì Chúa cũng là người bạn thân nhất của em , kể cho Chúa nghe bất cứ chuyện gì em muốn , ví dụ: “Con chào Chúa Giêsu! Con đến thăm Chúa nè! Chúa có vui không? Con rất vui khi quì trước Mình Thánh Chúa...”

*You pray talk to Jesus anything you want, e.g., “Hi, Jesus! Here I am! Are you happy? I’m very happy when I kneel before you...”*

## Tóm Lược – Summary

- Thánh Thể Chúa đang hiện diện thật nơi Nhà Tạm, em hãy siêng năng đến thăm Chúa.

*Eucharist is the real presence of Jesus in the Tabernacle, visit Jesus more often.*

- Khi đến thăm Chúa nơi Nhà Tạm em phải kính trọng Mình Thánh Chúa, không lo ra nói chuyện với bạn khác, chiêm ngắm cầu nguyện tâm tình với Chúa, sau cùng đọc kinh Rước Lễ Thiêng Liêng, và yên lặng bước ra ngoài.

*When you visit Jesus in the Tabernacle, you shall respect the Body of Jesus, do not talking to others, but look at Jesus with happy heart and pray to Jesus.*

- Jesus waits for us in the Blessed Sacrament. He waits for our little Acts of faith, adoration, love, thanksgiving, repentance, reparation and charity that we can offer Him as we contemplate -- His Divine Majesty -- in the Blessed Sacrament.

## Lời Nguyện – Prayer



Lạy Chúa Giêsu Thánh Thể, xin dạy con luôn tin rằng Chúa đang hiện diện thật nơi Nhà Tạm, xin dẫn dắt con biết chạy đến thăm Chúa thường xuyên hơn để con có thể nghe Lời Chúa, biết sống xứng đáng là con ngoan của Chúa.

## Sống Đức Tin – Living Our Faith

Có một ông coi xứ nhà thờ. Ngày nào ông cũng thấy một ông già nọ cứ 9 giờ sáng vào nhà thờ qui chừng 1 phút rồi lại đi.

Ông coi nhà thờ mới thắc mắc và chờ ông già ra khỏi nhà thờ thì hỏi ông lý do làm sao ông chỉ vào nhà thờ có một phút thôi. Ông ta tên là John, trả lời: “Tôi đâu biết cầu nguyện với Chúa cái gì vì tôi ngu dốt lắm. Nhưng tôi chỉ vào ngắm lên Nhà Tạm và nói: ‘Good morning, Jesus, this is John. Do you remember me?’ Thế rồi tôi đứng dậy đi về.”

Rồi một ngày nọ ông từ nhà thờ không còn thấy ông John đi vào nhà thờ nữa. Rồi người ta thấy ông nằm ở nhà thương. Từ khi có ông ở nhà thương, ông luôn luôn chăm sóc hỏi thăm mọi người. Ai nấy đều vui vẻ vì họ không còn cô đơn vì có John đến thăm mỗi ngày. Một bà y tá thắc mắc hỏi ông tại sao ông luôn mang niềm vui đến với các bệnh nhân. Ông John trả lời rằng: “Tôi có Jesus.”

Thế rồi, một hôm người ta không còn thấy ông đi thăm các bệnh nhân nữa. Một số bệnh nhân đến phòng thăm ông. Ông vẫn còn tươi cười nhưng không đi được nữa. Người ta quan sát thấy phòng ông có 2 cái ghế. Trong bệnh viện thường thì người ta cho 1 cái ghế cho người đến thăm. Nhưng ông có hai cái, nên bạn bè hỏi ông: “Thế ông có thân nhân thăm ông mỗi ngày chẳng?” Ông John trả lời: “Tôi không có thân nhân, nhưng có một người luôn đến ngồi nói chuyện với tôi cả ngày, nên tôi luôn để dành ghế cho người ấy. Đó là Chúa Giêsu, Ngài đến thăm tôi mỗi ngày.”

Rồi một buổi sáng nọ, người y tá biết ông sắp chết nên túc trực bên ông. Bất chợt, ông giơ tay hướng về chiếc ghế trống và mở nụ cười nhắm mắt. Chúa đã dẫn ông đi về với Chúa.

Nghe câu chuyện của Ông John, các em nghĩ sao? Nếu các em có đức tin đơn sơ như ông John, các em có thích không? Mỗi khi gặp Chúa nơi Nhà Tạm, em sẽ nói gì với Chúa?

## Thực Hành Đức Tin – Practicing Our Faith

Khi bạn thân của em hẹn tới nhà em chơi, nhưng vì lý do nào đó ba mẹ bạn em không thể đưa bạn ấy đến được thì chắc hẳn em sẽ buồn cả ngày đó, đúng không?

*You have a play date with your bestfriend, but for some reasons his/her parent cannot take him/her to your house, you would feel very sad.*

Cũng vậy, Chúa Giêsu một mình ở trong Nhà Tạm, Chúa mong chờ em đến viếng thăm Ngài, dù đó chỉ là một phút thôi. Chúa cũng vui lắm!

*Jesus lives alone in the Tabernacle. Jesus hopes you come to visit Him. He would be happy to see you!*

## Đức Tin Sống Động Ở Nhà – Faith Alive At Home

## Câu Hỏi Suy Nghi – Thinking Questions

1. Em có tin Chúa ở trong Nhà Tạm không? Tại sao?

*Do you believe Jesus lives in the Tabernacle? Why?*

---

---

---

2. Em sẽ làm gì nếu mỗi ngày em nhìn thấy Chúa (hình ảnh Chúa Giêsu) trong phòng em?

*What do you do if you see God (Jesus's picture) in your room?*

---

---

---

## Đúng Hay Sai – True or False

\_\_\_ Không ai đến thăm Chúa. Chúa buồn lắm.

*Nobody come to visit Jesus. He is very sad.*

\_\_\_ Chúa rất vui, khi em đến thăm Chúa trước Nhà Tạm.

*Jesus is happy when you visit the Tabernacle.*

\_\_\_ Em có thể đùa giỡn với bạn trong khi viếng Chúa.

*You can joke around with your friend while visiting the Tabernacle*

## Tìm Chữ – Word Search

These are the words from kinh Rước Lễ Thiêng Liêng. Can you find them?

S C C P I R I T U A L C O M M U N I N O N S  
P I O H R I T U C A L C O M C M U M I N O N  
S P I N Ú R I T U O A L C O M O M U N I N O  
N S P I R A I T U A N L C O M M N U N I N O  
T N S P I R I T I U A L C O M M U N I N O N  
Â S P I R I T Ạ U T A L U Ô N M Ầ I L C O M  
M M U N I N L O N H S P I R I T V U A L C O  
H M M U N Ở C I N Á V O N S P N I À R I T U  
Ồ A L V Ớ I H C O N À M M G U G N I N O N S  
N P I R I T Ú U A H O L C O I Ự M M U N I N  
Y Ê U M Ế N A O N T S P I R I Ê T U A X L C  
O M M U N I N O N H S P I R I T S U A I L C  
L Ạ Y C H Ú A O M Ế M U N I N O N U S N P I  
R I T U A L C O M M U N I N O N S P I R I T

CHÚA

CON

LUÔN MÃI

THÁNH THỂ

VÀO

YÊU MẾN

Ở LẠI

VỚI

LẠY CHÚA

TÂM HỒN

CON

CHÚA

NGỰ

GIÊSU

CON

VÀ

XIN

---

Parent's Signature  
Phụ Huynh Ký Tên

---

Date  
Ngày

# 5

## SỐNG NGÀY THÁNH THỂ 3 LIVING THE EUCHARISTIC DAY 3

### Em Đọc Thánh Kinh – Reading the Bible

#### Matthew 18: 20

*“Vì nơi nào có hai ba người nhân danh ta nhóm nhau lại, thì ta ở giữa họ”*

*“For where two or three come together in my name, I am there with them”*

### Em Quan Sát – Observing

Các em có bao giờ thấy một anh chị Huynh Trưởng sống Ngày Thánh Thể chưa?

*Have you ever witness a Huynh Trưởng that lives the Eucharistic Day?*

Nếu các em thấy rồi, các em thấy có sự khác biệt giữa Ngày Thánh Thể so với những ngày khác không?

*If you have, have you notice anything different about that day versus the other days?*

Nếu các em chưa bao giờ nghe nói về Ngày Thánh Thể hoặc chưa bao giờ được nhìn một anh chị Huynh Trưởng của mình sống Ngày Thánh Thể, các em có thể hỏi họ.

*If you have not heard or seen someone lives a day of the Eucharist, you can ask them about that.*

### Học Hỏi Đức Tin – Studying Our Faith

Receiving the Eucharist means that Jesus lives in us and He is our source of life.

Carrying the name as the Vietnamese Eucharistic Youth Society, we need to live and unite with Jesus not only through receiving Jesus regularly but also through living out the Eucharist day. Therefore, Eucharistic day is a very important part of being Ấu Nhi.

Living an Eucharistic day requires Ấu Nhi to pray in the morning and the evening, remember Jesus in all our words and actions, receive Jesus spiritually, attend Church, and offer the spiritual bouquet to him daily. By doing so, we will be able to show that we love Jesus and that we are living out the real meaning of the Eucharist.

## Tóm Lược – Summary

Sống Ngày Thánh Thể là năng kết hiệp cùng Chúa qua Bí Tích Thánh Thể

- Dâng Ngày
- Rước Lễ Thiêng Liêng
- Tham Dự Thánh Lễ
- Dâng Đêm

## Lời Nguyện – Prayer



Dear Jesus,

Thank you for giving me life and blessing me with your love and goodness.

Please teach me to love you always. Amen

## Sống Đức Tin – Living Our Faith

Ở hai cấp trước, các em đã được dạy về Dâng Ngày và Dâng Đêm. Bây giờ, chúng ta sẽ tập sống một Ngày Thánh Thể trọn vẹn hơn.

- Mỗi sáng, khi thức dậy, em tập nhớ về Chúa, cảm tạ Ngài đã cho em một giấc ngủ ngon và dâng ngày.
- Trong ngày, vào trưa hay chiều, em hãy noi gương thánh Saviô hay thánh Têrêsa, siêng năng lãnh nhận Mình và Máu Thánh Chúa mỗi khi được ba mẹ đưa em đến nhà thờ. Nếu không có cơ hội thì em có thể đọc kinh Rước Lễ Thiêng Liêng để rước Chúa vào lòng.
- Trước khi đi ngủ, em cố gắng dâng đêm hằng ngày, cầu xin Chúa cho một giấc ngủ ngon cũng như cảm ơn Ngài đã cho em một ngày tốt đẹp.

Also, we will learn a new prayer today, Prayer of Indulgences. You will recite this during your morning offering.

“Lạy Chúa, xin cho con được hưởng nhờ các ân xá, bởi những việc lành con sẽ làm trong ngày hôm nay, hoặc những ân xá nào có thể chỉ cho các linh hồn nơi luyện ngục, thì xin Chúa cũng ban cho các linh hồn ấy.”

**DÂNG NGÀY**

**MORNING OFFERING**

- Sign of the Cross
- Morning Offering Prayer
- Prayer for Indulgences
- The Our Father
- 3 Hail Mary for virtues of Faith, Hope and Love and also asking Mary for the virtue of Chastity
- The Glory Be
- Reflection Moment
- Act of Contrition
- Spiritual Communion Prayer
- Sign of the Cross

**DÂNG ĐÊM**

**NIGHT OFFERING**

- Sign of the Cross
- Examination of Conscience
- Write Spiritual Journal if possible
- The Our Father
- 3 Hail Mary for the reparation of sins of yourself, of your relatives, and of the whole world
- The Glory Be
- Act of Contrition
- Spiritual Communion
- Night Offering Prayer – Kinh Dâng Đêm
- Sign of the Cross

**Đức Tin Sống Động Ở Nhà – Faith Alive At Home**

Hằng ngày, một cách em nhớ tới Chúa Giêsu Thánh Thể là rước lễ thiêng liêng. Các em mời ba mẹ cùng nhớ tới Chúa Giêsu và rước lễ thiêng liêng với em.

*Every day, one way of remembering Jesus is to receive him spiritually. Invite family members to remember Jesus and receive him with you.*

Trước khi các em đi ngủ và sau khi thức dậy, các em có thể hỏi ba hoặc hỏi mẹ cùng đọc một kinh Kính Mừng với em. Nói với ba mẹ rằng em đang làm Ngày Thánh Thể và cần sự giúp đỡ của ba mẹ. Rồi từ đó, ba mẹ của em sẽ theo em là Ngày Thánh Thể.

*Also, before going to bed and upon waking up; ask your mom and dad to pray with you. Tell them about the Eucharistic Day and invite them to join.*

**Tìm Chữ – Word Search**

*Find each of the following words.*

GOOD DEEDS PRAY	EUCHARIST VOLUNTEER	SACRIFICE SPIRITUAL BOUQUET
--------------------	------------------------	--------------------------------

O T R T L R E U C T O E U C H A R I S T E U S  
E U C H A R I S T F T T D F R D R D T O F R S  
T I O R U S I A S I E R I T O R D T L S U U P  
S P I R I T U A L B O U Q U E T M O S F C E T  
S S O R U G U A P E N C D C C P D D Y U O S E  
O O C E R O A D E S A C R I F I C E R N Y I I  
E T G L V O D U V T T I U O T R P T Q V R S U  
D T U I E D I V R V A U U I C S J J E O O S Q  
L D E U B D I I A S T R E R I T A E P L A D E  
P S R F A E E S S U I R C I T I R S S U S U P  
Y R S O S E V I P R A Y S A Q C E U U N E I E  
P U D C L D I T E I A U E T U E D S T T S U D  
J D R E D S C S I U V L S I S U S V P E D A O  
L E I S I M A V D U T A O E I A E R H E R R D  
P T U E I T E O H S T E V O R T S C S R A I N  
E V U P V D A P S V O L U N T E E R A S S A J

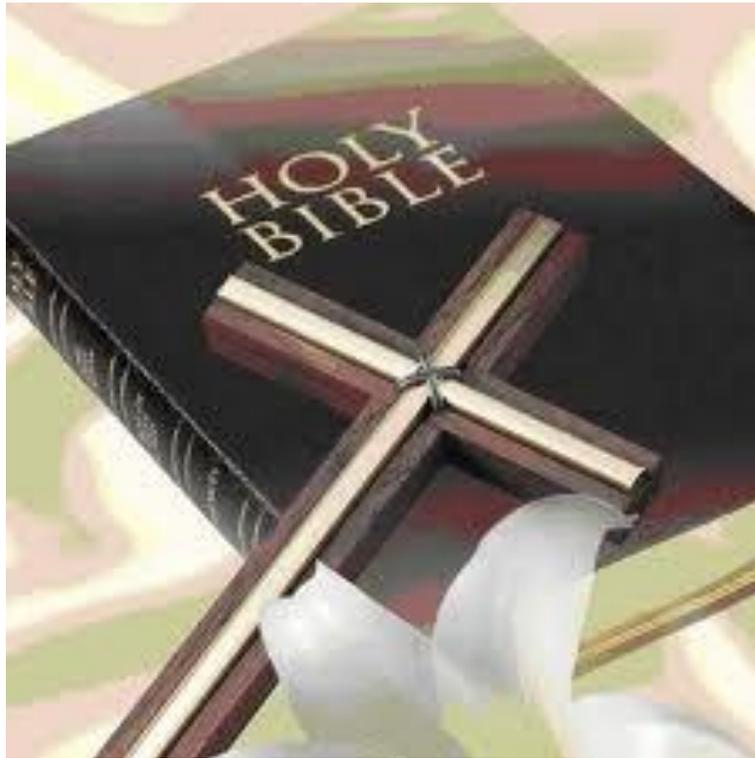
---

**Parent's Signature**  
**Phụ Huynh Ký Tên**

---

**Date**  
**Ngày**

# Thánh Kinh



## *Bible Study*

# 1

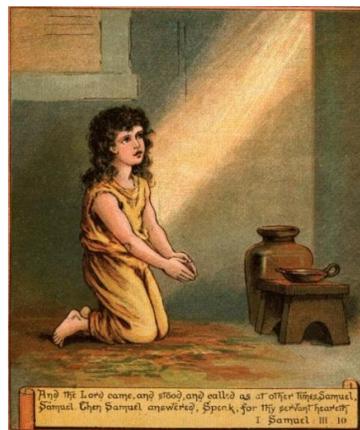
## CHÚA GỌI SA-MU-EN THE CALL OF SAMUEL

### Em Lắng Nghe Lời Chúa



- Bà Han-na xin Chúa ban cho bà một người con. Bà cầu khẩn cùng Chúa: “Nếu Chúa chấp nhận, con sẽ dâng nó lại cho Chúa để phụng sự Chúa suốt đời nó.” Bà đã có con và đặt tên cho con là Sa-mu-en.
- Khi con đã khôn lớn đủ, bà mang con vào đền thánh và để con lại ở đó giúp thầy cả Ê-li. Ê-li yêu thương Sa-mu-en vì những đứa con của ông là những người xấu, không biết yêu mến Thiên Chúa.
- Một đêm kia, Chúa gọi Sa-mu-en và cậu đã thưa: “Này con đây. Sa-mu-en tưởng là Ê-li và chạy sang phòng của ông. Nhưng Ê-li nói: “Ta không gọi con, hãy về nằm ngủ đi.”
- Chuyện xảy ra ba lần như vậy và Ê-li nhận ra chính Chúa đã gọi Sa-mu-en. Ông nói với cậu trở về giường và đợi Chúa nói với cậu lần nữa.
- Khi Chúa gọi tên cậu lần nữa, Sa-mu-en đáp: “Lạy Chúa, xin hãy phán, vì tôi tớ Chúa đang lắng tai nghe.” Chúa nói với Sa-mu-en chuyện sẽ xảy ra cho Ê-li và những đứa con của ông.
- Sa-mu-en lớn lên, và Chúa ở với ông và không để một lời nào của Người rơi xuống đất.
- Dân chúng rất phấn khởi vì Chúa đã nói với Sa-mu-en, vì từ lâu năm rồi, Ngài không nói với bất cứ người lãnh đạo nào của dân.

### Listening to the Word of God



- *Hannah asked God to give her a son. “If you do, I will give him back to You to serve You all of his life,” she told God. She did have a son, and she named him Samuel.*
- *When he was old enough, she took him to the temple and left him there to help Eli, the high priest. Eli loved Samuel, because his own sons were evil men who did not love God.*
- *One night, God called Samuel: and he answered, here I am. Samuel thought it was Eli and run to his room. But, Eli said, “I did not call; go back and lie down”.*
- *This happened three times, and Eli realized it was God who was calling Samuel. He told him to go back to his bed and wait for God to speak again.*
- *When God called his name again, Samuel said, “Speak, Lord, for your servant is listening.” God told Samuel what would happen to Eli and to his sons.*
- *Samuel grew, and God was with him and let none of His words fall to the ground.*
- *The people were excited that God had spoken to Samuel because he had not spoken to any of their leaders for many years.*

## Chúa muốn nói gì với Em

## What is God's Message for Me

Chúa ban nhiều hồng ân cho những ai đáp trả lại tiếng Chúa gọi và gìn giữ mọi lời Chúa phán truyền.

*God blesses whoever answers His call and keeps all of His words.*

## Em Sống Lời Chúa

## Applying God's Words to My Life

Em hãy tỉnh thức để nghe tiếng Chúa và tuân theo lời người. Chúa có thể nói với em qua vị linh mục, ba mẹ của em, thầy cô, Huynh Trưởng hoặc anh chị em. Hãy vâng lời khi họ bảo em làm điều tốt.

*Be alert to listen to God's call and to follow His command. God could talk to you through a priest, your parents, your teacher, a Huynh Trưởng, your brothers or sisters. Obey them when they tell you to do good.*

## Em Ôn Bài – Reviewing Lesson

### Điền Vào Chỗ Trống – Fill in the Blank

#### None Samuel words

*Please fill in the right answers.*

\_\_\_\_\_ grew, and God was with him and let \_\_\_\_\_ of His \_\_\_\_\_ fall to the ground.

### Đúng Hay Sai – True or False

- \_\_\_\_\_ The boy Samuel ministered to God before Eli.  
\_\_\_\_\_ God called Samuel. And he answered, "Where am I?"  
\_\_\_\_\_ So God did not call Samuel again.

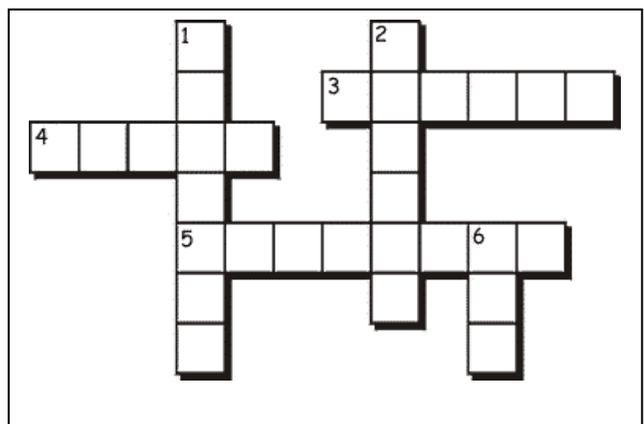
### Crossword Puzzle

#### Across:

3. God \_\_\_\_\_ Samuel.  
4. God called Samuel a \_\_\_\_\_ time.  
5. Samuel \_\_\_\_\_, "here I am".

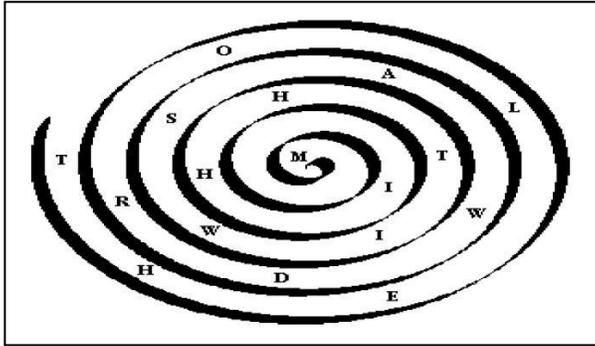
#### Down:

1. Samuel said "Speak, for your \_\_\_\_\_ is listening."  
2. The boy \_\_\_\_\_ ministered before God under Eli.  
6. \_\_\_\_\_ said, "I did not call; go back and lie down."



## Decode the Message

Write down the letters as you come to them on the lines below



-----

-----

## Tô Màu - Coloring



God blessed Hannah with a baby boy. She named him Samuel, and thanked God for her son by taking him to live in the temple.

### Em Lắng Nghe Lời Chúa

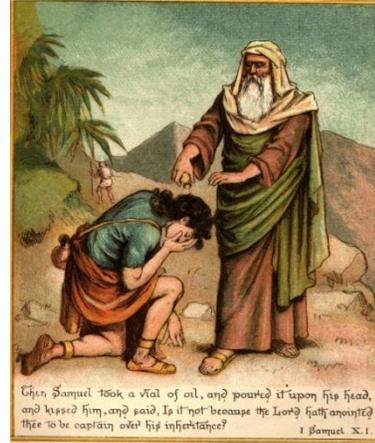


- Vua Sa-un ban đầu là một vị vua tốt, nhưng ông không còn trung tín với Chúa. Ông trở nên kiêu ngạo và làm nhiều việc mất lòng Chúa.
- Chúa truyền Sa-mu-en đến thành Bê-lem và xức dầu cho người con út của Giét-se làm vua.
- Sa-mu-en bảo với Giét-se và các con ông tắm rửa sạch sẽ và mời họ tham dự cuộc tế lễ. Khi họ đến, Sa-mu-en nhìn Ê-li-áp và nghĩ: “Chắc người được Chúa xức dầu đang đứng đây trước mặt ta.”
- Nhưng Chúa phán với Sa-mu-en rằng: “Đừng nhìn vẻ bên ngoài hay vóc dáng của thân mình của nó, vì Ta đã loại bỏ nó: Vì Thiên Chúa tìm kiếm không như con người tìm kiếm; vì con người nhìn hình dáng bên ngoài, còn Thiên Chúa nhìn vào tâm hồn.”
- Giét-se cho gọi Đa-vít, người con bé nhất của bảy anh em, hiện đang chăn chiên và dẫn cậu vào. Chúa nói với Sa-mu-en: “Hãy chỗi dậy, xức dầu cho nó, đó chính là nó.”
- Sa-mu-en liền cầm chiếc sừng đựng dầu và xức dầu cho cậu trước mặt các anh; và Thánh Thần Chúa ngự trên Đa-vít kể từ ngày đó.

### Chúa muốn nói gì với Em

Chúa không nhìn bề ngoài nhưng nhìn con tim của mỗi người.

### Listening to the Word of God



- *Now King Saul was a good king at the beginning of his reign, but he didn't remain faithful to God. He became proud and did many things, which displeased God.*
- *God told Samuel to go Bethlehem to anoint the youngest son of Jesse as the new king.*
- *Samuel told Jesse and his sons to clean themselves and called them to the sacrifice. As they came, Samuel looked at Eliab and thought: “Surely the Lord's anointed is here before him.”*
- *But God said unto Samuel: “Look not on his appearance or on the height of his body; because I have rejected him: for the Lord seeks not as man seeks; for man looks on the outward appearance, but the Lord looks into the heart.”*
- *Jesse sent for David, the youngest of seven, who was tending the sheep, and brought him in. God said to Samuel: “Arise, anoint him: for this is he.”*
- *Then Samuel took the horn of oil and anointed him in the midst of his brothers; and the Spirit of the Lord came upon David from that day forward.*

### What is God's Message for Me

*God does not look at the outward appearance but into the heart of each one of us.*

## Em Sống Lời Chúa

## Applying God's Words to My Life

Em phải sống ngay thật, có thì nói có, không thì nói không. Nhớ đừng bao giờ nói dối với ba mẹ. Thiếu Nhi ngay thẳng trọn đời, nói làm đúng mực người người tin yêu.

*Be truthful; if it's yes, say yes; if it's no, say no. Don't lie to your parents.*

### Em Ôn Bài – Reviewing Lesson

#### Tìm Chữ – Word Search

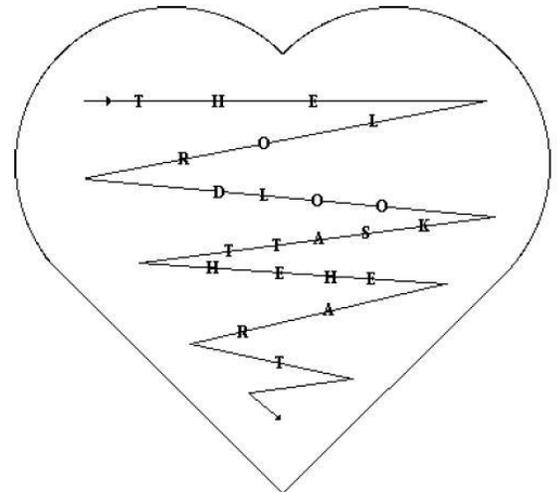
Q Z G N I K R O L S O J G I Y  
J O R B A C K T B Z P D M M E  
X V B U L P S Z S A P E F J Q  
B L W W N L S L Y E H L N C T  
H L D N F R V A E E G H M W X  
Z O E Y R Z Y A L U Y N B G B  
Y R I D D P Z H Z T M Z U G K  
Q D F H K D T W N K J A I O S  
P C I E S E N I G I V L S V Y  
V E T A B H O C F L T E U B I  
M G C R F N O H J E S S E A S  
V V N T A M W H L U C S E I S  
O T A H X D I V A D V Q V F X  
T Y S I Y Y K O C H S U M P W  
J E I I D U I F Y B H Z N L J

ANOINT  
HEART  
SANCTIFIED  
BETHLEHEM  
JESSE  
SAUL  
DAVID  
LORD  
YOUNGEST  
SAMUEL  
KING

#### Decode the Message

Write down the letters as you come to them on the lines below

-----  
-----

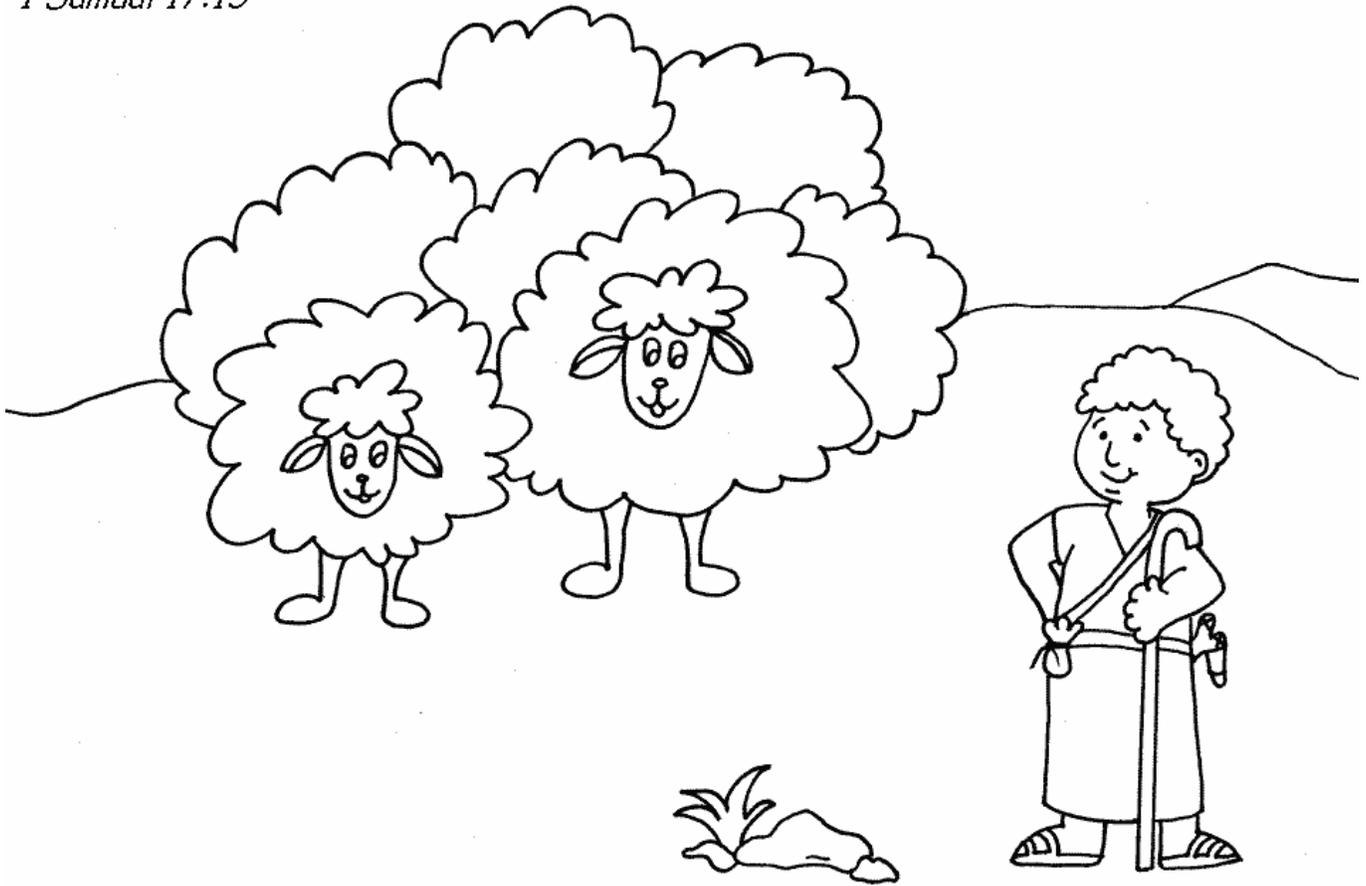


## Đúng Hay Sai - True or False

- \_\_\_ Samuel sanctified Jesse and his sons, and invited them to the sacrifice.  
\_\_\_ King Saul was always a good king.

## Tô Màu - Coloring

But David went and returned from Saul to feed his father's sheep at Bethlehem.  
*1 Samuel 17:15*



**Em Lắng Nghe Lời Chúa**



- Đa-vít phục vụ cho vua Sa-un. Cậu chơi đàn hạc rất hay và gảy đàn cho vua Sa-un để làm vua dịu lại mỗi khi vua có chuyện rắc rối. Đa-vít cũng đánh với địch quân của Ít-ra-en.
- Tên của người Phi-li-tinh khổng lồ đánh nhau với Đa-vít là Gô-li-át. Ông ta cao 9 “feet”. Khi quân Ít-ra-en thấy ông, họ đều rút lui và rất sợ hãi trước mắt ông ta.
- Đa-vít nói với Sa-un: “Tôi tớ người sẽ đi đánh với nó. Chúa đã cứu tôi khỏi nanh vuốt của gấu thì cũng sẽ cứu tôi khỏi tay tên Phi-li-tinh này.
- Và rồi, gậy trong tay, Đa-vít chọn lấy năm viên đá nhẵn từ dòng suối. Với dây quăng sẵn sàng trong tay, cậu tiến gần đến tên Phi-li-tinh.
- Tên Phi-li-tinh nói với Đa-vít: “Tao có phải là chó đâu mà mày đến đây chọi với tao với cây gậy?” Đa-vít nói với Gô-li-át: “Tao đến chọi với mày nhờ danh của Thiên Chúa Cao Cả.”
- Đa-vít dùng sợi dây quăng và hòn sỏi để hạ gục gô-li-át. Đa-vít quăng viên sỏi tới Gô-li-át và nó đâm sâu vào trán, và Gô-li-át đã ngã gục. Đa-vít dùng gươm của Gô-li-át và cắt đầu ông ta.
- Đa-vít thành công trong mọi nhiệm vụ mà vua Sa-un trao phó. Do đó, Sa-un đặt cậu ta cai quản toàn thể quân đội.

**Listening to the Word of God**



- *David served King Saul. He played the harp beautifully and would play for Saul to soothe him when he was troubled. David also fought the enemies of Israel.*
- *The name of the giant Philistine that David fought was Goliath. He was 9 feet tall. When the Israelites saw the man, they all retreated before him, very much afraid.*
- *David said to Saul, "your servant will go and fight him. The Lord who delivered me from the paw of the bear will deliver me from the hand of this Philistine.*
- *Then, staff in hand, David chose five smooth stones from the stream. With his sling also ready to fire, he approached the Philistine.*
- *The Philistine said to David: "Am I a dog that you come against me with a staff?" David told Goliath, "I come against you in the name of the Lord Almighty"*
- *David used a sling and a stone to defeat Goliath. David slung a stone at Goliath and it sank into the forehead, and Goliath fell down. David used Goliath's sword to kill Goliath and cut off his head.*
- *David carried out successfully every mission on which Saul sent him. So Saul put him in charge of his whole army.*

## Chúa muốn nói gì với Em

Đa-vít đã nhờ vào Thiên Chúa để giúp cậu ta đánh gục tên khổng lồ Gô-li-át. Với sự giúp đỡ của Chúa, không có gì là không thể được.

## What is God's Message for Me

David relied on God to help him defeat a giant Philistine named Goliath. With God's help, nothing is impossible.

## Em Sống Lời Chúa

Mỗi khi gặp chuyện khó, em hãy chạy đến với Chúa để xin Chúa giúp em. Em hãy cầu nguyện cùng Chúa mỗi khi em làm bài tại nhà.

## Applying God's Words to My Life

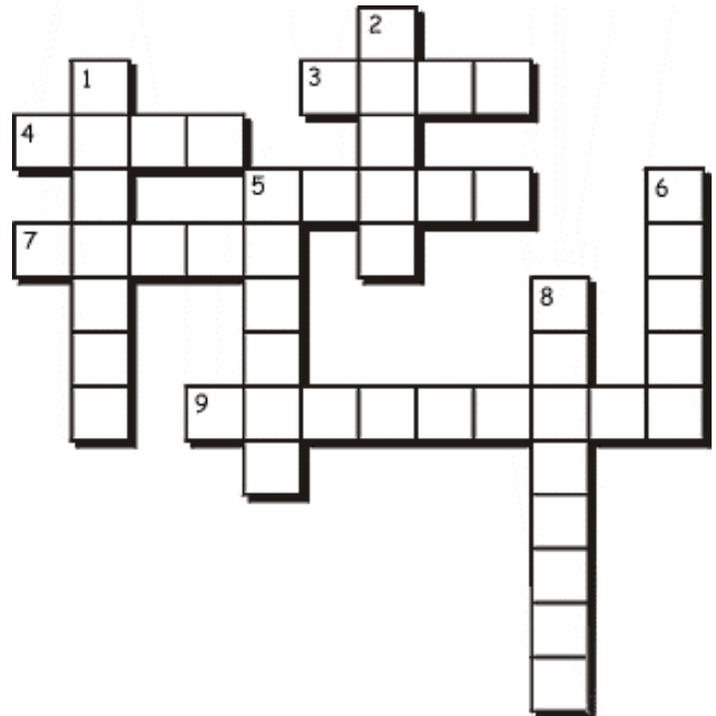
In time of trouble, come to God and ask for His help. Pray every time you do your homeworks.

## Em Ôn Bài – Reviewing Lesson

### Crossword Puzzle

#### Across:

- The Philistine Giant was 9 feet \_ \_ \_ \_ .
- David told Goliath, "I come against you in the name of the \_ \_ \_ \_ Almighty"
- David used a \_ \_ \_ \_ \_ and a stone to defeat Goliath.
- David said to Saul, "your servant will go and \_ \_ \_ \_ \_ him."
- David said, "The LORD who \_ \_ \_ \_ \_ me from the paw of the bear will deliver me from the hand of this Philistine."



#### Down:

- The name of the giant Philistine that David fought was \_ \_ \_ \_ \_ .
- \_ \_ \_ \_ \_ was the son of Jesse.
- David chose five smooth \_ \_ \_ \_ \_ from the stream.
- David used Goliath's \_ \_ \_ \_ \_ to kill Goliath.
- David slung a stone at Goliath and it sank into the \_ \_ \_ \_ \_ , and Goliath fell down.



"Then David said to the Philistine [Goliath], 'You come to me with a sword, and with a spear, and with a shield. But I come to you in the name of the Lord of hosts, the God of the armies of Israel, whom you have defied.' " *1 Samuel 17:45*

# 4

## ĐA-VÍT THA CHẾT CHO SA-UN DAVID SPARES SAUL

### Em Lắng Nghe Lời Chúa



### Listening to the Word of God



- Đa-vít phục vụ vua Sa-un cách trung thành mặc dầu Sa-un ghen tương với cậu và còn có khi tìm cách giết Đa-vít. Vì vậy, Đa-vít phải trốn khỏi Sa-un.
- Sa-un dẫn ba ngàn người được tuyển chọn trong cả Í-ra-en và lùng bắt Đa-vít. Ông ta thấy một hang động và ngủ trong đó, không biết rằng Đa-vít đang ẩn nấp trong đó.
- Những người tùy tùng của Đa-vít nói với Đa-vít hãy giết Sa-un vì Chúa đã trao quân thù vào vòng tay của cậu. Nhưng đa-vít không bao giờ hại đến Sa-un. Cậu tiến tới và rón rén cắt giải áo của Sa-un.
- Sau đó, cậu hối hận và nói: “Chúa cấm ta được đụng tay đến chủ của tôi, vì ông là người được Chúa xức dầu.” Với những lời này, Đa-vít cấm người của cậu tấn công Sa-un.
- Biết được chuyện này từ Đa-vít, Sa-un khã khóc lớn và nói với đa-vít: “Người đã đối xử với ta cách đại lượng, trong khi ta làm hại người. Xin Chúa thưởng công cho người cách đại lượng vì việc người làm hôm nay.”
- Sa-un liền xin Đa-vít đừng tiêu diệt giòng giống của ông và tẩy sạch tên tuổi ông và gia đình khi Đa-vít trở thành vua Ít-ra-en.
- Cuối cùng Sa-un đã chết và Đa-vít được thăng làm vua của Ít-ra-en.
- *David served Saul faithfully even though Saul became jealous of him and even tried to have David killed. Because of this David had to hide from Saul.*
- *Saul took three thousand picked men from all Israel and went in search of David. He found a cave and slept in there without knowing that David was hiding in that same cave.*
- *David's servant told David to kill Saul because the Lord delivered his enemy into his grasp. But, David would never hurt Saul. He moved up and stealthily cut off an end of Saul's mantle.*
- *Later, he regretted it and said: "The Lord forbids that I should lay a hand on my master, for he is the Lord's anointed." With these words David would not permit his men to attack Saul.*
- *Learning about this from David, Saul wept aloud and said to David: "You have treated me generously, while I have done you harm. May the Lord reward you generously for what you have done this day."*
- *Saul then asked David not to destroyed his descendants and blot out his name and family when David became king of Israel.*
- *Eventually Saul died and David was made the next king of Israel.*

## Chúa muốn nói gì với Em

## What is God's Message for Me

Hãy kính trọng những người thuộc về Chúa và tha thứ cho những ai làm hại ta.

*Respect those who belong to God and forgive those who harm us.*

## Em Sống Lời Chúa

## Applying God's Words to My Life

Em sẽ tôn trọng các linh mục và cầu nguyện cho các ngài vì các ngài là người của Chúa. Nhất là em sẽ kính trọng chính Chúa Giêsu đang ngự trong Bí Tích Thánh Thể. Ngài chính là Tư Tế Cao Cả của Chúa Cha.

*I will respect the priests and pray for them because they belong to God. Mostly, I will respect Jesus, Himself who dwells in the Eucharist. He is truly the High Priest of God the Father.*

## Em Ôn Bài – Reviewing Lesson

### Đúng Hay Sai – True or False

\_\_\_ Vua Sa-un luôn yêu thích Đa-vít vì cậu trung thành với vua.  
*King Saul always liked David because he is faithful to the king.*

\_\_\_ Đa-vít sẽ giết vua Sa-un mỗi khi có cơ hội.  
*David would kill King Saul whenever he had a chance.*

### Treasure Hunting

*David hides in the center. Look for him.*



### Câu Hỏi Suy Nghĩ – Thinking Questions

Ta phải làm gì khi một vị linh mục không là một linh mục tốt?

*What should we do if a priest is not a good priest?*

**Tô Màu - Coloring**



**SỰ ĐAU KHỔ CỦA ĐA-VÍT VÌ LÀM MẤT LÒNG CHÚA  
VÀ SỰ RA ĐỜI CỦA SA-LÔ-MÔN**  
*DAVID'S GRIEF AND THE BIRTH OF SOLOMON*

**Em Lắng Nghe Lời Chúa**



- Đa-vít làm vua lúc ba mươi tuổi, và ông trị vì bốn mươi năm. Chúa còn hứa với ông:

“Khi ngày đời của ngươi đã mãn và ngươi an nghỉ với cha ông ngươi,

Ta sẽ cho dòng giống ngươi chỗi dậy kế vị ngươi, dòng giống xuất từ lòng dạ ngươi.

Ta sẽ cho vương quyền nó kiên vững.

Chính nó sẽ xây nhà cho danh Ta.

Ta sẽ cho ngai vương quyền nó kiên vững muôn đời.”

- Một ngày kia, vua Đa-vít không có gì làm nên ông lên sân thượng ngắm cảnh. Ông thấy bà Bét-si-ba đang tắm. Vua Đa-vít đem lòng yêu thương Bét-si-ba nhưng bà đã có chồng là U-ri.
- Đa-vít và bà Bét-si-ba đã phạm tội ngoại tình và bà Bét-si-ba đã có thai. Do đó, Đa-vít đã giết U-ri chiếm đoạt cưới Bét-si-ba làm vợ.
- Khi Vua Đa-vít và Bét-si-ba có con trai đầu lòng Chúa phạt Vua và cho đứa con bị chết. Ông đã ăn chay và hối cải.
- Vua Đa-vít và bà Bét-si-ba lại có một đứa con trai nữa và đặt tên là Sa-lô-môn.

***Listening to the Word of God***



- David was thirty years old when he began to reign, and he reigned for forty years. God even promised to David:

“When your days are fulfilled and you rest with your fathers,

I will set your seed after you, who will come from your body.

I will establish his kingdom.

He shall build a house for My name.

I will establish the throne of his kingdom forever.”

- One day, King David had nothing to do so he went up the terrace to enjoy the view. He saw Bathsheba taking a bath. King David fell in love with Bathsheba but she was married to Uri.
- David and Bathsheba committed adultery and Bathsheba was pregnant. So, David killed Uri and married Bathsheba.
- When David and Bathsheba had their first son, God punished David by having their first son die. David fasted and repented in futile.
- David and Bathsheba then had another son and they named the baby Solomon.

## Chúa muốn nói gì với Em

## What is God's Message for Me

Khi em phạm tội, em hãy ăn năn tội lỗi, Chúa rất nhân từ và tha thứ tội lỗi cho em.

*God is very sad when you sin. So when you did something wrong, say sorry and ask God for forgiveness. God is very merciful and He will forgive all your sins.*

## Em Sống Lời Chúa

## Applying God's Words to My Life

Chúng ta ai cũng đều phạm tội, tội suy nghĩ trong đầu óc, trong lời nói, và trong hành động mỗi ngày của chúng ta. Em hãy cố gắng xưng 1 tháng 2 lần. Ăn năn và sám hối, Chúa thương chúng ta lắm và Chúa sẽ sẵn sàng tha thứ hết mọi tội lỗi chúng ta.

*As humans, we all sin, in thoughts, words and actions. But God loves us so much that once we repent and confess, God is more than willing to forgive all our sins. So we should try to go to confession twice every month.*

## Em Ôn Bài – Reviewing Lesson

### Đúng Hay Sai – True or False

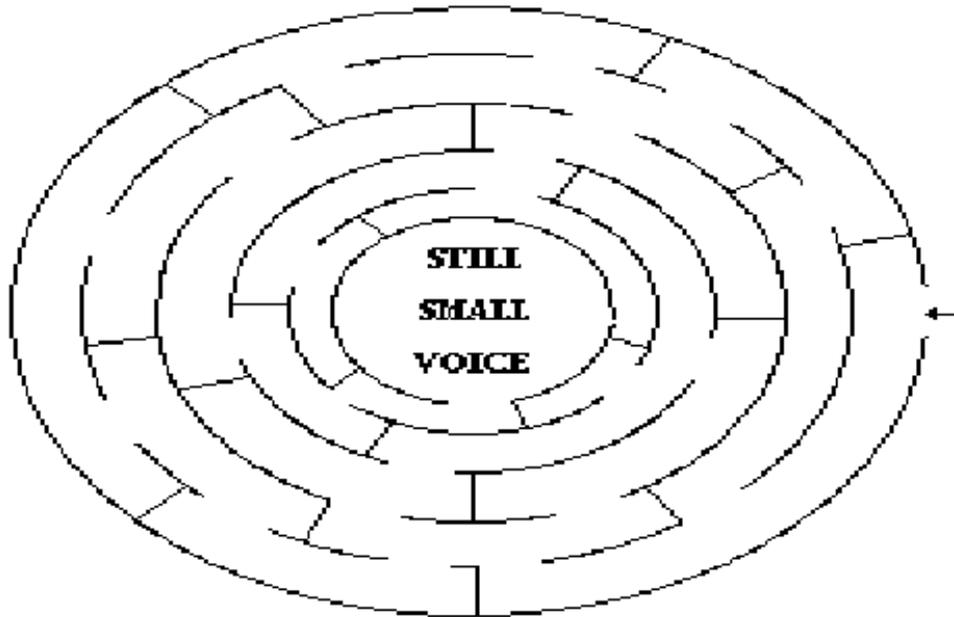
- \_\_\_ Một tháng em xưng tội 2 lần
- \_\_\_ Xưng tội xong, em sẽ không phạm tội nữa
- \_\_\_ Khi Vua ăn năn, sám hối Chúa tha thứ cho ông
- \_\_\_ Em ăn cắp đồ của bạn bè

Also the Lord said: "When your days are fulfilled and you rest with your father, ..."

- \_\_\_ I will set your seed after you, who will come from your body.
- \_\_\_ I will establish his kingdom.
- \_\_\_ He shall build a house for his own name.
- \_\_\_ He shall build a house for My name.
- \_\_\_ I will establish the throne of his kingdom forever.

## Find the Voice

*Every time you are going to commit sin, there is a small voice that reminds you not to do it. If you have already committed the sin, that small voice reminds you to repent your sin. Find out that still small voice.*



# Phong Trào



# VEYS Study

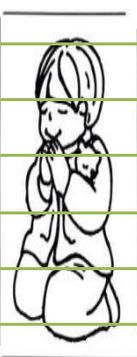
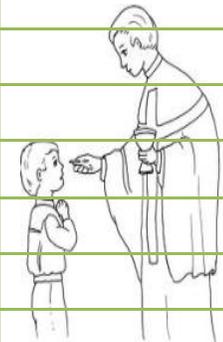
# 1 Bó Hoa Thiêng

## Fact Finding

Bó Hoa Thiêng là một trong những phương pháp giáo dục độc đáo của Phong Trào Thiếu Nhi Thánh Thể. Từ thời cụu ước, các Tổ Phụ đã dung chiên, tinh bột và rượu để dâng lên Thiên Chúa bằng cách hỏa thiêu. Làn khói bay lên có nghĩa là Chúa chấp nhận còn bay xuống là không được Thiên Chúa chấp nhận. Ngày nay chúng ta dùng Bó Hoa Thiêng để dâng lên cho Thiên Chúa bằng cách Dâng Ngày, Rước Lễ Thiêng Liêng, Dâng Đêm và thực hành bốn khẩu hiệu của Thiếu Nhi: Cầu Nguyện Rước Lễ, Hy Sinh, và làm Việc Tông Đồ.

Bó Hoa Thiêng là một phương pháp kiểm điểm đời sống, một lối tu đức khi nhìn lại đời sống của mình. Thực hiện Bó Hoa Thiêng giúp em xét mình, ăn năn tội, dâng tất cả mọi việc lành lên Chúa và tất cả những khuyết điểm thiếu sót để Chúa tha thứ và bổ sức.

Spiritual Bouquet is a collection of private devotional acts and prayers offered to God. It is one of the Vietnamese Eucharistic Youth Society's teaching methods to promote saintlike life to all members.

	Morning and Night Prayers	Receive Communion or Rước Lễ Thiêng Liêng	Good Manners, Help Others	Recite the Rosary	Total
Thứ Hai			Say Please and Thank You	Be Polite	
Thứ Ba			Raise Your Hand	Follow Rules	
Thứ Tư			Share with Others	Take Turns	
Thứ Năm					
Thứ Sáu					
Thứ Bảy					
Chúa Nhật					

# 2 Cờ Đoàn, Cờ Đội



## Fact Finding

### Cờ Đội:

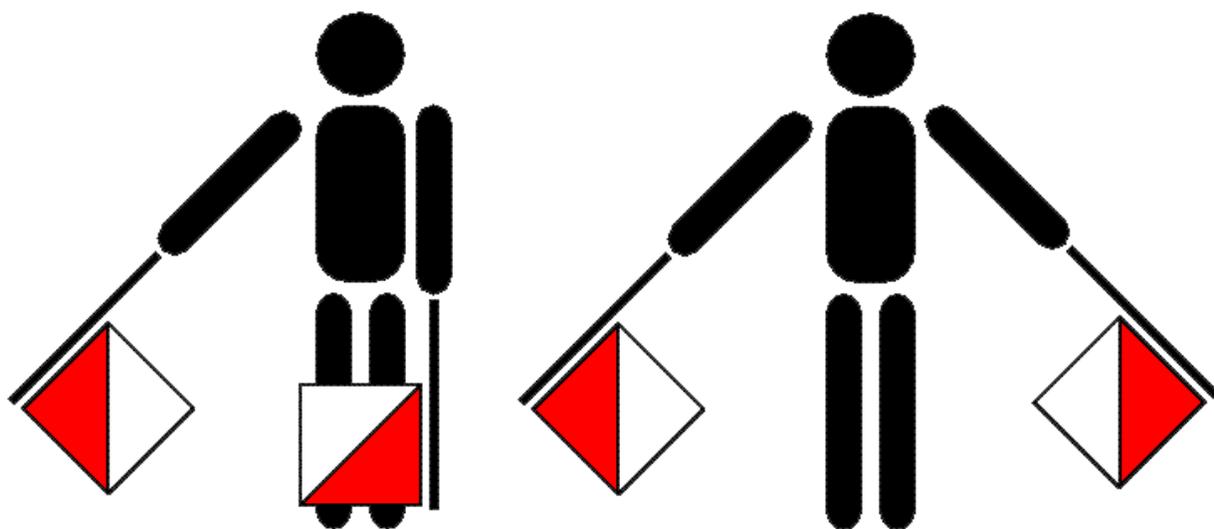
- Same color as the scarf - according to Ngành.
- The cross on one side and the name of the team on the other.
- Ấu Nhi teams are named after the angels, e.g., Micae, because Thánh Kinh Ngành Ấu dựa trên các câu chuyện trong Cựu Ước – Chúa Tạo Dựng các thiên thần và vũ trụ. They also named after young saints, e.g., Teresa, because they show good examples of obedience to God (Ngoan)
- Just like the scarf, team’s flag is the “soul” of the team, so we need to take care of it and prevent it from touching the ground.
- Team Captain (Đội Trưởng) carries and takes care of the flag.
- During absence of Team Captain, Vice-Captain will carry the flag and lead the team
- Một số tên đội của ngành Ấu:
  1. Gabriel – Truyền Tin!
  2. Micae – Chiến Thắng!
  3. Kerubim – Sốt Mến!
  4. Seraphim – Mến Chúa!
  5. Rafael – Yêu Người!
  6. Uriel – Chiếu Sáng!
  7. Jofiel – Xinh Tươi!
  8. Zadkiel – Công Chính!
  9. Chamael – Trung Kiên!
  10. Jophkiel – Thanh Sạch!
  11. Savio – Vui Tươi
  12. Teresa – Đơn Sơ

### Cờ Đoàn

- The colors are blue and white.
- TNTT logo is on both sides of the flag.
- The name of our Đoàn is printed on the flag.
- One side is English and the other is Vietnamese.
- The flag is used each time during chào cờ.



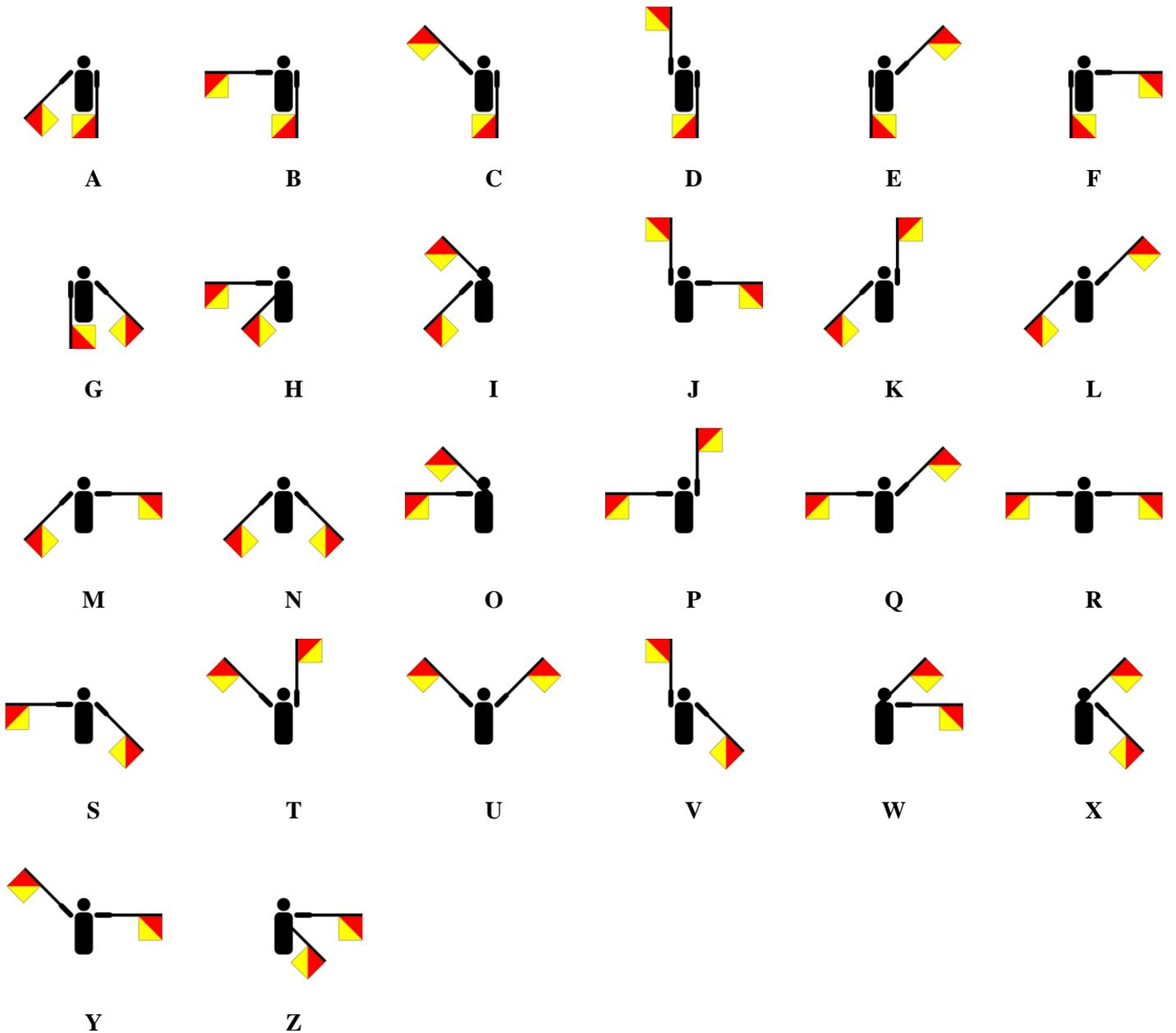
# Chuyên Môn



# 1 Thực Hành Đánh Semaphore A-Z

## Fact Finding

Tuần này, chúng ta sẽ thực tập đánh semaphore từ A-Z. Bây giờ, hãy cùng nhau ôn lại bảng chữ cái semaphore.

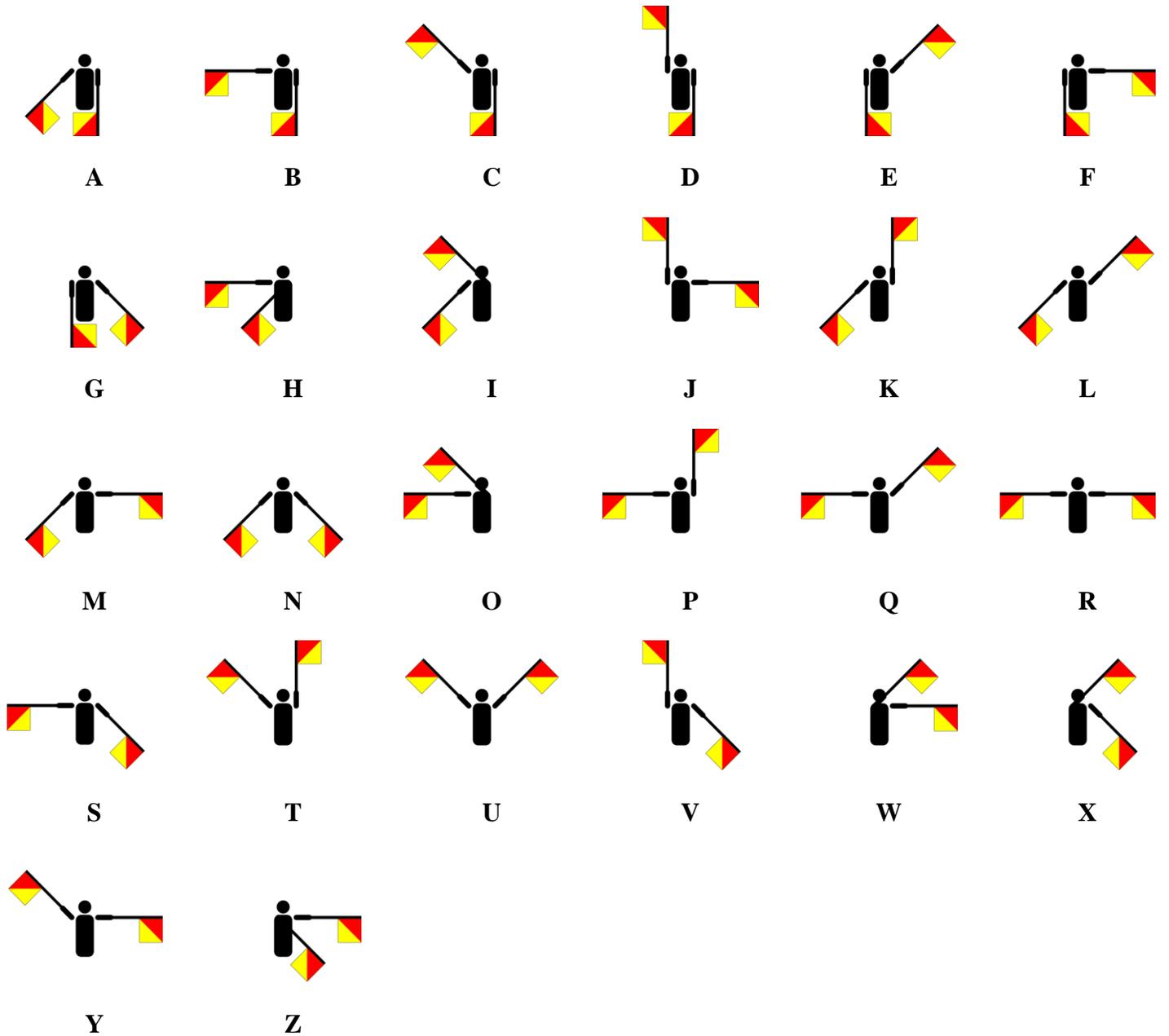


# 2

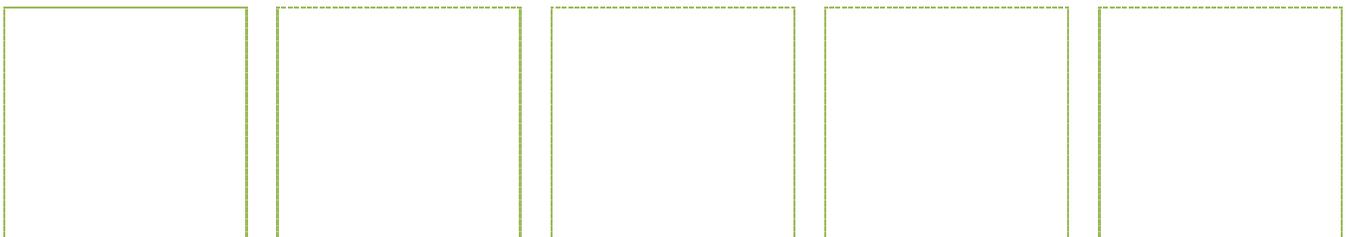
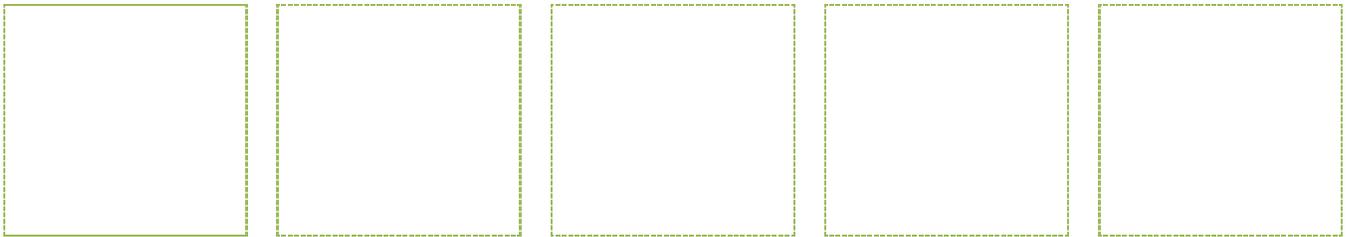
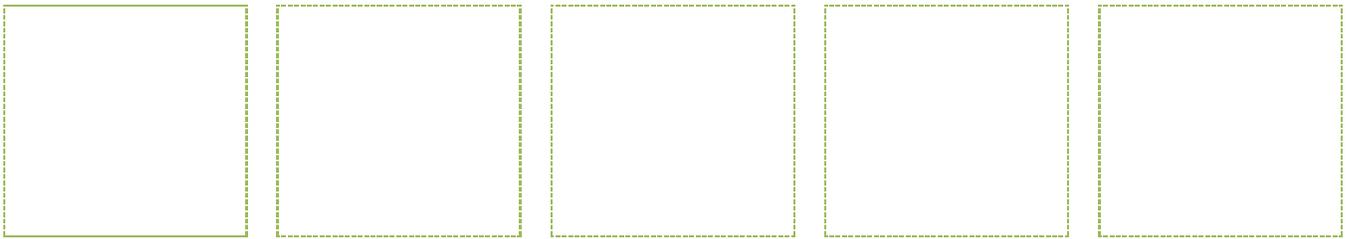
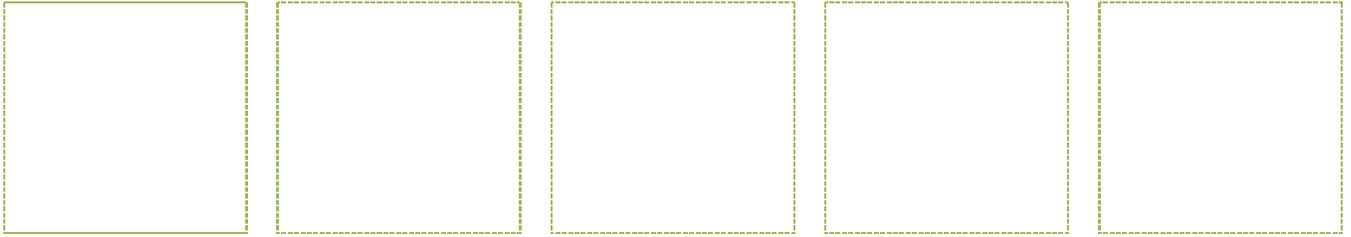
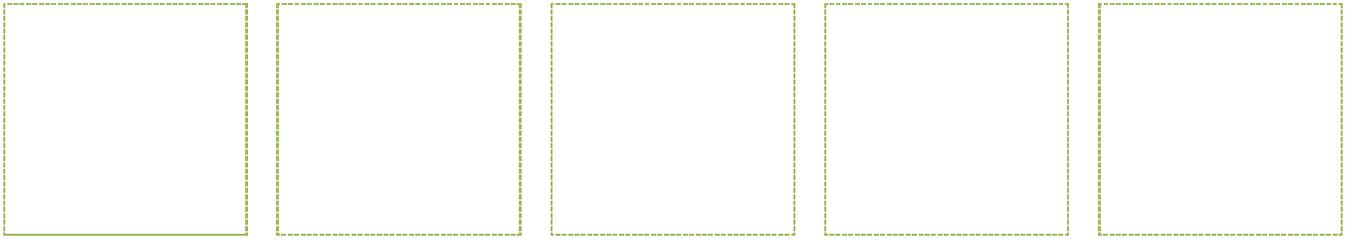
## Nhận Bản Tin Tốc Độ 2

### Fact Finding

Hôm nay, chúng ta sẽ thực tập nhận bản tin ở với một tốc độ cao hơn, 3 words/min. Trước tiên, chúng ta hãy cùng nhau ôn lại bảng chữ cái semaphore.



Bây giờ, em hãy nhận bản tin từ Huynh Trương và giải mã bản tin này



# Nghiêm Tập

# 1 Tập Hợp Hình Bán Nguyệt

## Fact Finding

(Dùng trong các sinh hoạt hội diễn, thảo luận, dạy khóa ...)

3. Trưởng Điều Khiển giơ tay phải lên đầu, bàn tay xoè ra, năm ngón khép lại, lòng bàn tay úp xuống nhưng không sát đầu. Tay trái xuôi theo thân mình như ở thế nghiêm.
4. Đội Trục chạy dẫn đầu, các Đội thứ tự chạy theo sau vòng quanh Trưởng Điều Khiển ngược chiều kim đồng hồ.
5. Đội Trưởng Đội Trục đứng lại khi tới ngang phía tay trái Trưởng Điều Khiển. Các Đội sắp xếp sao cho người Đội Phó của đội cuối cùng đứng ngang phía bên tay phải Trưởng Điều Khiển
6. Để hình bán nguyệt được đều, khi đứng lại, các đội viên tự động hướng mặt vào giữa, nắm tay hai người bên cạnh so hang cho tới khi hang cong đều, thì buông tay và đứng ở thế nghiêm.
7. Ổn định xong hàng ngũ, Đội Trưởng Đội Trục hô chào Trưởng Điều Khiển. Tất cả Đoàn Sinh giơ tay chào Trưởng Điều Khiển.

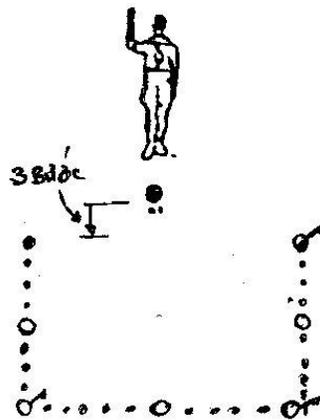


# 2 Tập Hợp Hình Chữ U

## Fact Finding

(Dùng trong các nghi thức khai mạc và bế mạc, lễ chào cờ, lễ phát thưởng...)

1. Trưởng Điều Khiển đưa tay phải ngang vai làm cánh tay lại thành một góc 90 độ.
2. Tay trái để xuôi theo thân mình như ở thế nghiêm.
3. Đội Trục luôn luôn dẫn đầu, sau đó tới các Đội thứ tự chạy quanh Trưởng Điều Khiển ngược chiều kim đồng hồ, và xếp thành hình chữ U đều đặn trước mặt Trưởng Điều Khiển.
4. Các Đội Trưởng linh động so hàng đội. Rồi ra thủ lệnh hoặc cờ lệnh cho Đội quay vào phía tay (*không dùng khẩu lệnh*).
5. Ổn định xong hàng ngũ, Đội Trưởng Đội Trục hô chào Trưởng Điều Khiển. Tất cả Đoàn Sinh giơ tay chào Trưởng Điều Khiển.



# Ca Hát



*Songs*

# 1 Thiếu Nhi Tân Hành Ca



Thiếu Nhi Việt Nam đứng lên trong  
giai đoạn mới. Theo tiếng Giáo Hội và  
tiếng Quê Hương kêu mời. Được trang bị dũng  
mạnh bằng tinh thần mới. Tuổi trẻ Việt  
Nam hăng hái xây thế hệ ngày mai.  
Cùng đi hỡi các Thiếu Nhi. Cùng đi với  
Chúa Ki-tô. Nguồn sống Thánh Thể chan hòa  
là lý tưởng của người Thiếu Nhi hôm nay.



Thiếu Nhi Việt Nam quyết tâm trong giai đoạn  
mới. Thánh hóa môi trường rèn những khả  
năng phi thường. Bằng Nguyệt Cầu, Hy  
Sinh và một bầu khí mới. Tuổi trẻ Việt  
Nam đem Chúa cho Giới Trẻ Việt Nam.

# 2

## VỀ ĐẤT HỨA

Ta về miền đất phì nhiêu.

Ta về miền đất hoa màu.

Lên đường về miền Đất hứa.

Đến nơi ta mong chờ.\_\_\_\_\_

# 3 Making Melodies in My Heart

Making melodies in my heart [3x]

To the King of kings.

Now Thumbs in!

Making melodies in my heart [3x]

To the King of kings.

So Thumbs in! Elbows out!

Making melodies in my heart [3x]

To the King of kings.

So Thumbs in! Elbows out! Feet apart!

Making melodies in my heart [3x]

To the King of kings.

So Thumbs in! Elbows out! Feet apart! Knees bent!

Making melodies in my heart [3x]

To the King of kings.

So Thumbs in! Elbows out! Feet apart! Knees bent! Turn around!

Making melodies in my heart [3x]

To the King of kings.

So Thumbs in! Elbows out! Feet apart! Knees bent! Turn around!

Tongues out!

Making melodies in my heart [3x]

To the King of kings.

# 4 Chúa Là Gì?

Chúa là gì em có biết không?

Chúa là Cha tạo tác muôn loài.

Chúa là con cứu chuộc nhân gian.

Chúa là thánh thần thánh hóa đời em.

Chúa là gì em có biết không?

Chúa là Cha tha thứ tội tình.

Chúa là con ẩn mình trong bánh.

Chúa là thánh thần hướng dẫn đời em.



# Sổ Hoa Thiêng

## Spiritual Bouquet Log



Ấu Nhi: \_\_\_\_\_

Đội: \_\_\_\_\_



**Chúa Giêsu và Em**

**Jesus and Me**



## Mười Điều Tâm Niệm

Thiếu Nhi mỗi sáng dâng ngày  
Điểm tô đời sống hương bay nguyện cầu

Thiếu Nhi Thánh Thể nhiệm màu  
Tôn sùng Rước Lễ nhà châu viếng thăm

Thiếu Nhi Thánh Giá Chúa nằm  
Nhìn lên phần khởi chuyên cần hy sinh

Thiếu Nhi nhờ Mẹ đĩnh ninh  
Quyết làm gương sáng xứng danh Tông Đồ

Thiếu Nhi mọi việc nhỏ to  
Tinh thần vâng phục chuyên lo đậm đà

Thiếu Nhi đảm thắm nét na  
Nói năng hành động nỡ nà trắng trong

Thiếu Nhi bác ái một lòng  
Tim luôn quảng đại mới mong giúp người

Thiếu Nhi ngay thẳng trọn đời  
Nói làm đúng mực người người tin yêu

Thiếu Nhi dù khó trăm chiều  
Chu toàn bốn phận mọi điều chăm chuyên

Thiếu Nhi thực hiện hoa thiêng  
Chép ghi mỗi tối cộng biên mỗi tuần

## TNTT 10 Commandments

1. **Dâng Ngày** (Cầu nguyện) – **Morning Offering** (Prayer)
2. **Rước Lễ mỗi ngày và Viếng Thánh Thể** – **Daily communion and Visitation of the Eucharist** (Adoring the Eucharist)
3. **Hy Sinh** – **Sacrifice** (give up something for other)
4. **Làm gương sáng** (Làm tông đồ) – **Good example** (Apostolic works, role model)
5. **Vâng phục** – **Obedience** (listen to parents, teachers, Huynh Trưởng)
6. **Nết na** trong lời nói và hành động – **Dignity** in words and deeds
7. **Quảng đại** (Bác ái) – **Generous heart** (Charity, help others)
8. **Ngay thẳng** trong lời nói cũng như hành động – **Be honest**
9. **Chu toàn bổn phận** – **Fulfillment of the duty**
10. **Làm bó hoa thiêng** trước khi dâng đêm – **Spiritual bouquet** before night offering

## God's 10 Commandments



## **KINH DÂNG NGÀY**

Ngày nay con dâng cho Chúa

Xin Chúa thương nhận lòng trí chúng con

Mọi cơn gian nan nguy khó

Chúng con xin cầu theo ý Đức Giáo Hoàng sớm hôm.

## **KINH DÂNG ĐÊM**

Trời đã xế chiều, Giêsu ơi con nhờ tay Mẹ Maria, mà dâng lên Chúa, dâng chúc lời cảm ơn, dâng trót cả xác hồn. Các việc con làm, các lời con xin, cùng với mọi khó nguy con chịu trót một ngày qua. Cùng với bóng chiều tà, Giêsu Maria, con hòa ca, dâng về nơi bao la. Chúa ban phép lành, một đêm ngủ an bình, hồn trong xác tươi xinh.

## **KINH LẠY CHA**

Lạy Cha chúng con ở trên trời, chúng con nguyện danh Cha cả sáng, nước Cha trị đến, ý Cha thể hiện dưới đất cũng như trên trời.

Xin Cha cho chúng con hôm nay lương thực hằng ngày, và tha nợ chúng con như chúng con cũng tha kẻ có nợ chúng con. Xin chớ để chúng con sa chước cám dỗ, nhưng cứu chúng con cho khỏi mọi sự dữ. Amen.

## **KINH KÍNH MỪNG**

Kính mừng Maria đầy ơn phúc Đức Chúa Trời ở cùng Bà, Bà có phúc lạ hơn mọi người nữ, và Giêsu con lòng Bà gồm phúc lạ. Thánh Maria Đức Mẹ Chúa Trời cầu cho chúng con là kẻ có tội khi này và trong giờ lâm tử, Amen.

*Hail, Mary, full of grace! the Lord is with thee, blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb, Jesus. Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now, and in the hour of our death. Amen.*

## **KINH SÁNG DANH**

Sáng danh Đức Chúa Cha và Đức Chúa Con, và Đức Chúa Thánh Thần. Như đã có trước vô cùng và bây giờ và hằng có và đời đời chẳng cùng. Amen.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; as it was in the beginning, is now and will be forever. Amen.*

## **KINH TRƯỚC KHI ĂN**

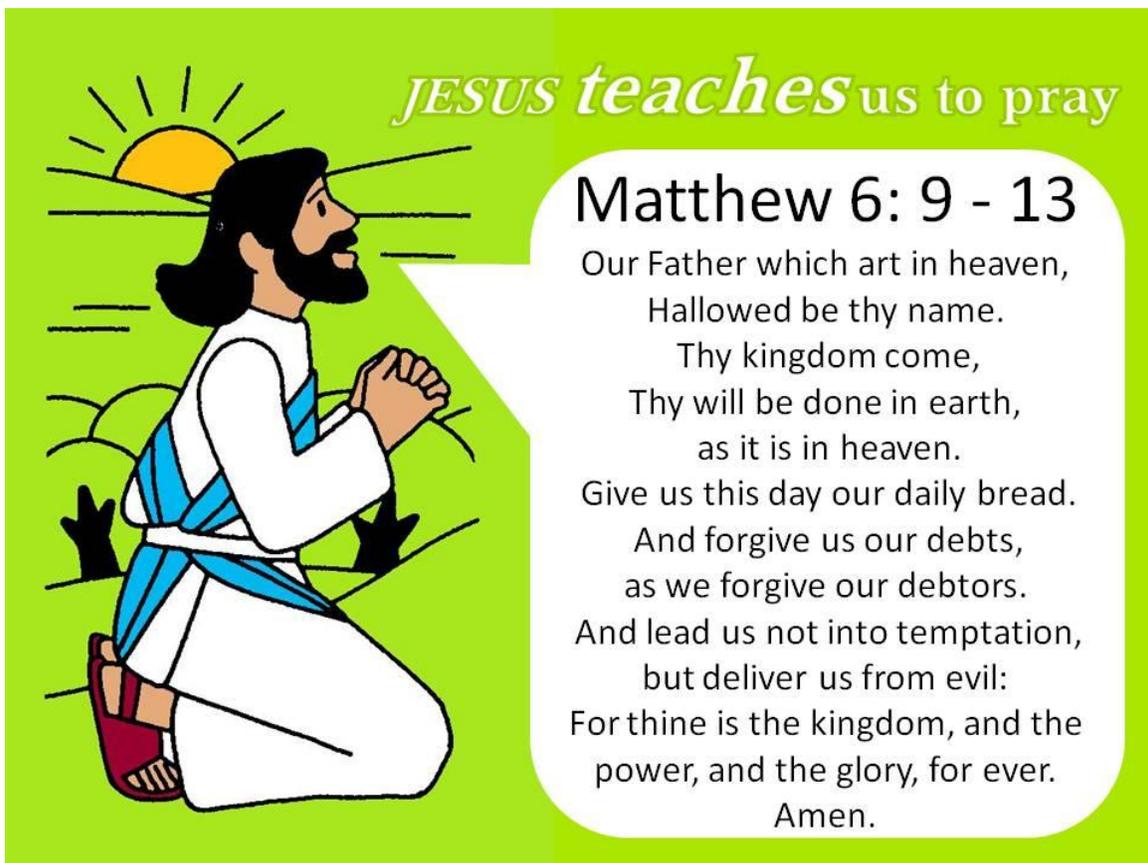
Nguyện xin, nguyện xin Chúa Cả mở tay chúc phúc. Cho chúng con dùng, cho chúng con dùng nên các thực phẩm này.

## KINH ĂN NĂN TỘI

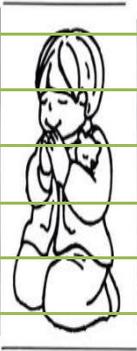
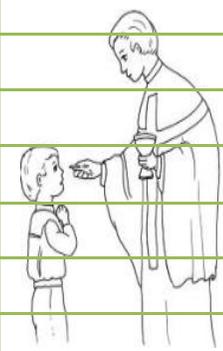
Lạy Chúa con, Chúa là Đấng trọn tốt trọn lành vô cùng. Chúa đã dựng nên con, và cho Con Chúa ra đời chịu nạn chịu chết vì con, mà con đã cả lòng phản nghịch lỗi nghĩa cùng Chúa, thì con lo buồn đau đớn, cùng chê ghét mọi tội con trên hết mọi sự; con dốc lòng chừa cải, và nhờ ơn Chúa thì con sẽ lánh xa dịp tội cùng làm việc đền tội cho xứng. Amen.

## KINH RƯỚC LỄ THIÊN LIÊNG

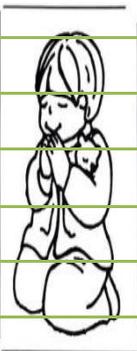
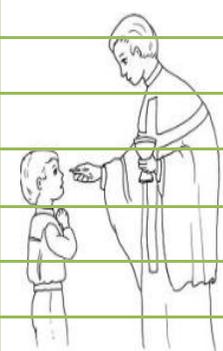
Lạy chúa Giêsu Thánh Thể, con yêu mến Chúa, xin Chúa ngự vào tâm hồn con và ở lại với con luôn mãi.



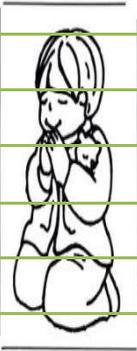
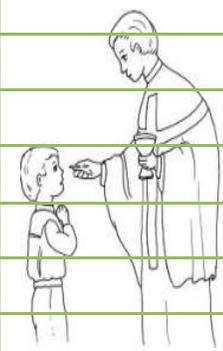
## My Spiritual Bouquet for God

	Morning and Night Prayers	Receive Communion or Rước Lễ Thiêng Liêng	Good Manners, Help Others	Recite the Rosary	Total
Thứ Hai			     		
Thứ Ba					
Thứ Tư					
Thứ Năm					
Thứ Sáu					
Thứ Bảy					
Chúa Nhật					

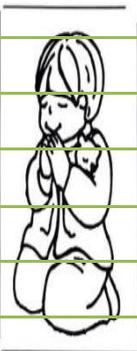
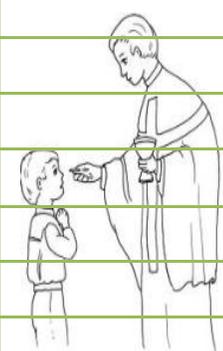
## My Spiritual Bouquet for God

	Morning and Night Prayers	Receive Communion or Rước Lễ Thiêng Liêng	Good Manners, Help Others	Recite the Rosary	Total
Thứ Hai			     		
Thứ Ba					
Thứ Tư					
Thứ Năm					
Thứ Sáu					
Thứ Bảy					
Chúa Nhật					

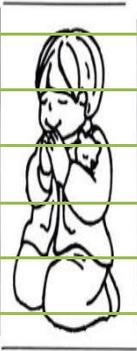
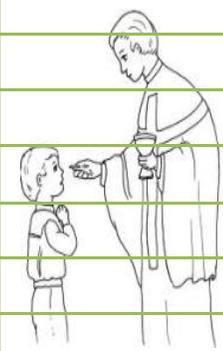
## My Spiritual Bouquet for God

	Morning and Night Prayers	Receive Communion or Rước Lễ Thiêng Liêng	Good Manners, Help Others	Recite the Rosary	Total	
Thứ Hai						
Thứ Ba						
Thứ Tư						
Thứ Năm						
Thứ Sáu						
Thứ Bảy						
Chúa Nhật						

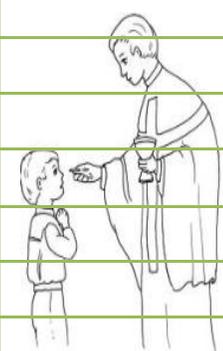
## My Spiritual Bouquet for God

	Morning and Night Prayers	Receive Communion or Rước Lễ Thiêng Liêng	Good Manners, Help Others	Recite the Rosary	Total	
Thứ Hai						
Thứ Ba						
Thứ Tư						
Thứ Năm						
Thứ Sáu						
Thứ Bảy						
Chúa Nhật						

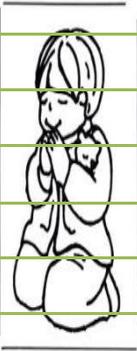
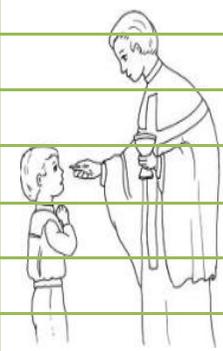
## My Spiritual Bouquet for God

	Morning and Night Prayers	Receive Communion or Rước Lễ Thiêng Liêng	Good Manners, Help Others	Recite the Rosary	Total
Thứ Hai			 		
Thứ Ba					
Thứ Tư					
Thứ Năm					
Thứ Sáu					
Thứ Bảy					
Chúa Nhật					

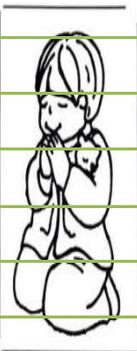
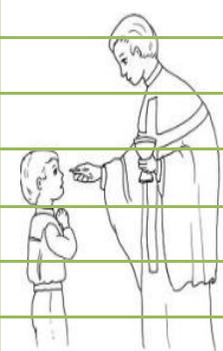
## My Spiritual Bouquet for God

	Morning and Night Prayers	Receive Communion or Rước Lễ Thiêng Liêng	Good Manners, Help Others	Recite the Rosary	Total
Thứ Hai			 		
Thứ Ba					
Thứ Tư					
Thứ Năm					
Thứ Sáu					
Thứ Bảy					
Chúa Nhật					

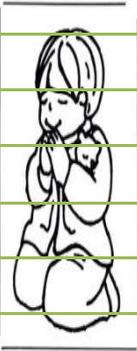
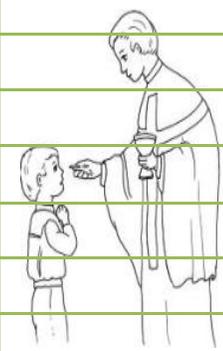
## My Spiritual Bouquet for God

	Morning and Night Prayers	Receive Communion or Rước Lễ Thiêng Liêng	Good Manners, Help Others	Recite the Rosary	Total	
Thứ Hai						
Thứ Ba						
Thứ Tư						
Thứ Năm						
Thứ Sáu						
Thứ Bảy						
Chúa Nhật						

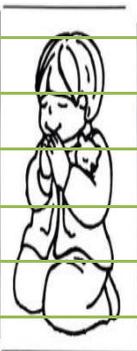
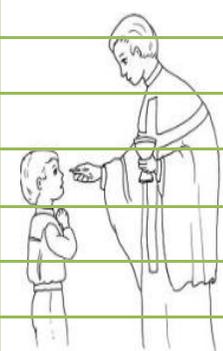
## My Spiritual Bouquet for God

	Morning and Night Prayers	Receive Communion or Rước Lễ Thiêng Liêng	Good Manners, Help Others	Recite the Rosary	Total	
Thứ Hai						
Thứ Ba						
Thứ Tư						
Thứ Năm						
Thứ Sáu						
Thứ Bảy						
Chúa Nhật						

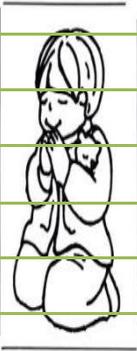
## My Spiritual Bouquet for God

	Morning and Night Prayers	Receive Communion or Rước Lễ Thiêng Liêng	Good Manners, Help Others	Recite the Rosary	Total
Thứ Hai			 		
Thứ Ba					
Thứ Tư					
Thứ Năm					
Thứ Sáu					
Thứ Bảy					
Chúa Nhật					

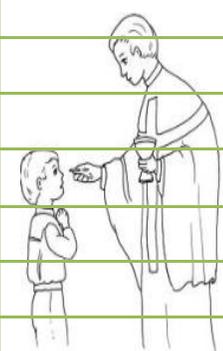
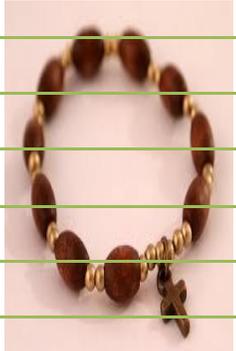
## My Spiritual Bouquet for God

	Morning and Night Prayers	Receive Communion or Rước Lễ Thiêng Liêng	Good Manners, Help Others	Recite the Rosary	Total
Thứ Hai			 		
Thứ Ba					
Thứ Tư					
Thứ Năm					
Thứ Sáu					
Thứ Bảy					
Chúa Nhật					

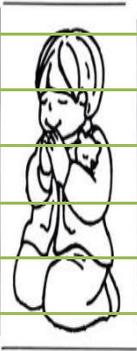
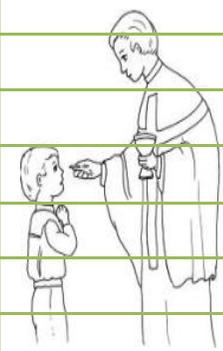
## My Spiritual Bouquet for God

	Morning and Night Prayers	Receive Communion or Rước Lễ Thiêng Liêng	Good Manners, Help Others	Recite the Rosary	Total
Thứ Hai			 		
Thứ Ba					
Thứ Tư					
Thứ Năm					
Thứ Sáu					
Thứ Bảy					
Chúa Nhật					

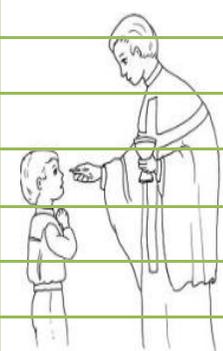
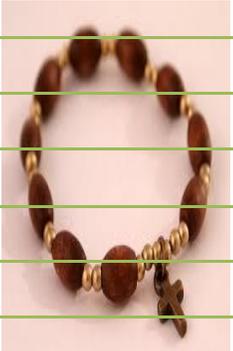
## My Spiritual Bouquet for God

	Morning and Night Prayers	Receive Communion or Rước Lễ Thiêng Liêng	Good Manners, Help Others	Recite the Rosary	Total
Thứ Hai			 		
Thứ Ba					
Thứ Tư					
Thứ Năm					
Thứ Sáu					
Thứ Bảy					
Chúa Nhật					

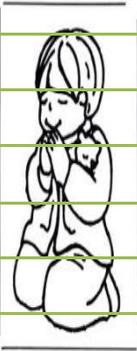
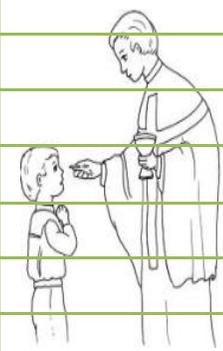
## My Spiritual Bouquet for God

	Morning and Night Prayers	Receive Communion or Rước Lễ Thiêng Liêng	Good Manners, Help Others	Recite the Rosary	Total
Thứ Hai			 		
Thứ Ba					
Thứ Tư					
Thứ Năm					
Thứ Sáu					
Thứ Bảy					
Chúa Nhật					

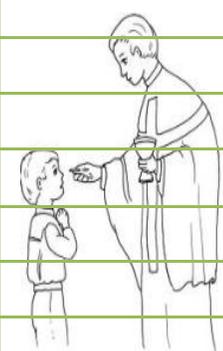
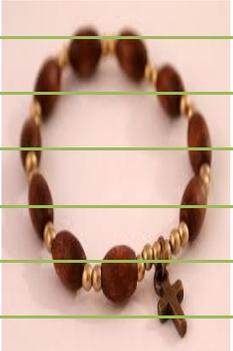
## My Spiritual Bouquet for God

	Morning and Night Prayers	Receive Communion or Rước Lễ Thiêng Liêng	Good Manners, Help Others	Recite the Rosary	Total
Thứ Hai			 		
Thứ Ba					
Thứ Tư					
Thứ Năm					
Thứ Sáu					
Thứ Bảy					
Chúa Nhật					

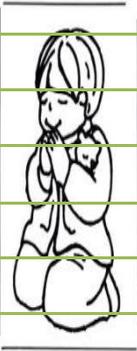
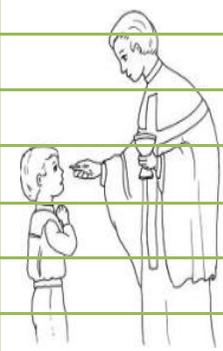
## My Spiritual Bouquet for God

	Morning and Night Prayers	Receive Communion or Rước Lễ Thiêng Liêng	Good Manners, Help Others	Recite the Rosary	Total
Thứ Hai			 		
Thứ Ba					
Thứ Tư					
Thứ Năm					
Thứ Sáu					
Thứ Bảy					
Chúa Nhật					

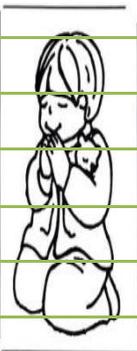
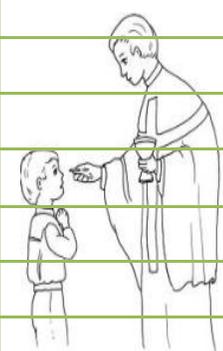
## My Spiritual Bouquet for God

	Morning and Night Prayers	Receive Communion or Rước Lễ Thiêng Liêng	Good Manners, Help Others	Recite the Rosary	Total
Thứ Hai			 		
Thứ Ba					
Thứ Tư					
Thứ Năm					
Thứ Sáu					
Thứ Bảy					
Chúa Nhật					

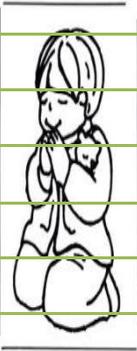
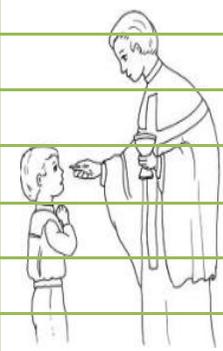
## My Spiritual Bouquet for God

	Morning and Night Prayers	Receive Communion or Rước Lễ Thiêng Liêng	Good Manners, Help Others	Recite the Rosary	Total
Thứ Hai			 		
Thứ Ba					
Thứ Tư					
Thứ Năm					
Thứ Sáu					
Thứ Bảy					
Chúa Nhật					

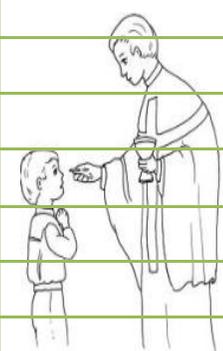
## My Spiritual Bouquet for God

	Morning and Night Prayers	Receive Communion or Rước Lễ Thiêng Liêng	Good Manners, Help Others	Recite the Rosary	Total
Thứ Hai			 		
Thứ Ba					
Thứ Tư					
Thứ Năm					
Thứ Sáu					
Thứ Bảy					
Chúa Nhật					

## My Spiritual Bouquet for God

	Morning and Night Prayers	Receive Communion or Rước Lễ Thiêng Liêng	Good Manners, Help Others	Recite the Rosary	Total
Thứ Hai			 		
Thứ Ba					
Thứ Tư					
Thứ Năm					
Thứ Sáu					
Thứ Bảy					
Chúa Nhật					

## My Spiritual Bouquet for God

	Morning and Night Prayers	Receive Communion or Rước Lễ Thiêng Liêng	Good Manners, Help Others	Recite the Rosary	Total
Thứ Hai			 		
Thứ Ba					
Thứ Tư					
Thứ Năm					
Thứ Sáu					
Thứ Bảy					
Chúa Nhật					



